4,50 €

CAMPAGNE DÉCORATION

N°60
NOVEMBRE DÉCEMBRE 2009

Nuit bleue en Vendée
Rouge nature en Bourgogne
Or et caramel en Aubrac

MERVEILLEUX INTÉRIEURS

Secrétaires
Belles appliques
Au coin du feu…

SECRETS D'UNE DÉCO DE CHARME

Lumières et saveurs de Noël

BALADE EN ALSACE

Dayzebook.com

France métropolitaine € 4,50 / DOM € 5,25 / BEL € 5,2 / CH 8,8 FS / A € 5,8 / AND € 4,5 / ALG 420 DA / CDN 6,25 $ / D € 7,35
ESP € 5,2 / GR € 5,2 / ITA € 5,2 / LUX € 5,2 / MAR 50 DH / NL € 6,3 / PORT cont. € 5,2 / USA 6,25 $ / JAPON 1500 JPY / TOM 650 FCFP.

T 05480 - 60 - F: 4,50 € - RD

"Pour réussir simultanément légumes,
pâtes et langoustines,
il faut faire preuve de doigté"
Dayzebook.com
EXCLUSIVITÉ NEFF : COMMANDE POINT&TWIST® Votre table de cuisson se contrôle d'un seul bouton. Cliquez pour sélectionner le foyer, tournez pour choisir la puissance, tous les foyers se règlent en un rien de temps. Quand c'est aussi simple et sûr qu'un jeu d'enfant, cuisiner est un pur plaisir. Pour tout savoir sur la nouvelle collection Armoniss, 0 892 698 210 (0,34 € TTC/mn) ou www.neff-electromenager.com

"Maintenant, d'un seul doigt
et avec un seul bouton,
je contrôle tous les foyers de
ma table de cuisson Neff"
Dayzebook.com
NEFF
nous innovons, vous réussissez

DU BOUT DU MONDE

OUVERTURE D'UN NOUVEAU MAGASIN À LILLE

BORDEAUX 12, rue Jean Jacques Rousseau - 33000 Bordeaux. **CANNES** 9, rue du Commandant Vidal - 06400 Cannes. **LILLE** 58, rue Esquermoise - 59000 Lille. **MONTPELLIER** ZI du Soriech - 34970 Lattes. **PARIS** 100, rue du Bac - 75007 Paris. 4, rue Caumartin - 75009 Paris. **ROSNY SOUS BOIS** Centre commercial DOMUS 16, rue de Lisbonne - 93562 Rosny sous Bois. **TOULOUSE** Route d'Espagne - 31120 Portet sur Garonne. **VANNES** Zac Luscanen - 56880 Ploeren.

www.duboutdumonde.com

DR

CHRISTOPHE MADAMOUR

SOMMAIRE

N° 60 NOVEMBRE-DÉCEMBRE 2009

Plaisir

Comme à la campagne	6
Tout baroque	10
Une bonne flambée	12
Appliques et vous !	14
On sort les couettes d'hiver	16
Un bureau à soi	18
Bonne année !	20
Pure laine des Alpes	22
Livres	24
Boutiques	26
Produits malins	28

Émotion

REPORTAGES

Le don de l'élégance	32
Plus que parfait	38
Prélude à la nuit	54
Tenue de soirée	74
Faites comme chez vous	82
Sous un manteau de neige	88

BALADE

Au pays des merveilles	46
Maisons d'hôtes	53

SÉLECTIONS

Recevoir est un art	62
Pour la belle, rien n'est trop beau	68
Là-haut, sur la montagne	96

Savoir-faire

Tout pour le chocolat	102
Technique	105
Brocante	112
Carnet d'adresses	120
Boutique VPC	116

DANIEL CHASLERIE

STEPHEN CLÉMENT

DANIEL CHASLERIE

CHRISTOPHE ROUFFIO

Couverture : Christophe Madamour / Stylisme Patricia Prioton

Ce numéro comprend un encart abonnement jeté sur les exemplaires "kiosque" de la France métropolitaine. Un encart de 4 p. « VPC ELLE PASSION » spécial Elle à Table de produits cuisine et un mailing «Bayard Jeunesse» posés contre la 4e de couverture pour les abonnés France métropolitaine.

Comme à la campagne

Par Jeanne Bruna

Instants magiques

À l'horizon

On se réchauffe d'un potage fumant en rêvant des cimes enneigées sur une nappe aux reflets dorés, « Flor », en lin et viscose, 180 x 180 cm,400 €, Society. Tél. : 01 42 60 80 72, www.societylimonta.com

Moelleux

Pour ses housses de coussins, Les Toiles de Mayenne décalent la rayure. Duo de couleurs, tranché ou ton sur ton : un effet charme très tendance. « Yard/ Pigalle », 50 x 50 cm, 43 €. Tél. : 02 43 00 35 75, www.toiles-de mayenne. com

Dayzebook.com

Pour le dessert

Dans un coffret façon boîte à chapeau, six assiettes à dessert tombent à point pour les goûters de l'Avent. Rouges, comme Noël et ornées de cœurs en relief. Coll. « Faïence cœur », 45 €, Comptoir de Famille, tél. : 01 47 70 51 12, www.comptoir-de-famille.com

Ça roule !

On laisse les enfants profiter de leurs jouets au salon. En un rien de temps, ils sont rangés et peuvent suivre le mouvement. Coffre à jouets, 95 €, Jacadi. www.jacadi.fr

Aux chandelles

Dès la tombée de la nuit, on allume les bougies. Les flammes dansent, leur éclat fait briller le métal et les pampilles. L'esprit Grand Siècle se patine de bronze baroque. Bougeoir, 205 € ; bougies-flambeaux sérigraphiées, 5,25 €, Bougies la Française. Tél. : 02 51 42 15 34, www.bougies-la-française.com

Rêve de cachemire

D'où vient cette palme appelée Boteh ? Larme de Bouddah, pomme de pin, goutte... le décor du châle cachemire nous fait rêver depuis la campagne d'Égypte ! En collaboration avec Christian Lacroix, l'exposition du musée de l'Impression sur étoffes de Mulhouse vous révèle tous ses secrets, ses couleurs, ses matières. Du 13/11/09 au 16/10/10, 14 rue Jean Jacques Henner, 68 100 Mulhouse, 03 89 46 83 00, www.musee-impression.com

DR

Voici le piano Lacanche: un ami sûr pour réussir toutes les fêtes et surprendre plus d'un gourmet... Pianos Lacanche: 15 modèles en 18 couleurs émaillées ou inox, à moduler selon vos besoins,

LACANCHE
Fourneaux de France

foyers gaz, radiant ou induction, plaque coup de feu, grillades ou mijotage, cuisson vapeur, friteuse, plancha, fours à gaz, électriques ou à air pulsé, armoire chaude...
modèle Sully à partir de 5.950,00 €

LES PIANOS GASTRONOMES

Brochure gratuite et liste de nos distributeurs agréés sur demande.

ASC. Lacanche - 21230 Lacanche - Tél. 03 80 90 35 00 - Fax 03 80 84 24 92 - www.lacanche.com

Comme à la campagne

À suspendre

En verre transparent, soufflé à la bouche et peint à la main, les boules se font bijoux. Aussi délicates et fragiles qu'un œuf ! 19 €, Printemps. Tél. : 01 42 82 50 00.

Quel style !

La collection charme de Crozatier s'enrichit de couleurs vives. En bois vernissé, la console classique se décline en une palette de teintes très déco pour réveiller nos intérieurs. Console « Margaux », 1430 €. Tél. : 03 89 62 36 50, www.crozatier.com

Dayzebook.com

Par trois

Clin d'œil à la tradition, le coffret n°25 du Palais des Thés fait voyager les sens. Thés parfumés, naïvement conservés dans des boîtes colorées. Existe aussi accompagné de pain d'épices au gingembre et de marrons glacés. 35 €. www.palaisdesthes.com ou par correspondance tél. : 01 43 56 90 90.

Provençal

Les boutis, les santons, les treize desserts et bien d'autres traditions provençales se font désirer au Salon Provence Prestige, dont la 16e édition se tiendra à Arles. Du mobilier, à l'artisanat et passant par les saveurs, vous serez sous le charme et pourrez faire, en avance, vos courses de Noël. Du 26/11 au 30/11, Palais des Congrès d'Arles, entrée 6 €. Tél. : 04 90 99 08 08.

Gourmand

Vingt-quatre chocolats sont glissés derrière des fenêtres à n'ouvrir que le jour dit. Une délicieuse idée de la Maison du Chocolat pour attendre Noël en découvrant à chaque fois, un parfum, un mélange. Le calendrier de l'Avent, 210 g, 37 €. Tél. : 01 42 30 81 00, www. lamaisonduchocolat.com

Pour les gauchers

L'art du inutile devient essentiel ! Tous les gauchers, amateurs de thé, s'émerveillent et se demandent comment ils faisaient avant… Théière « Happy Red Tea », en verre, 0,6 l, 248 €. www.mariagefreres.com ou par correspondance tél. : 01 43 47 18 54.

DR

Tisseur de rêves
Dream weaver

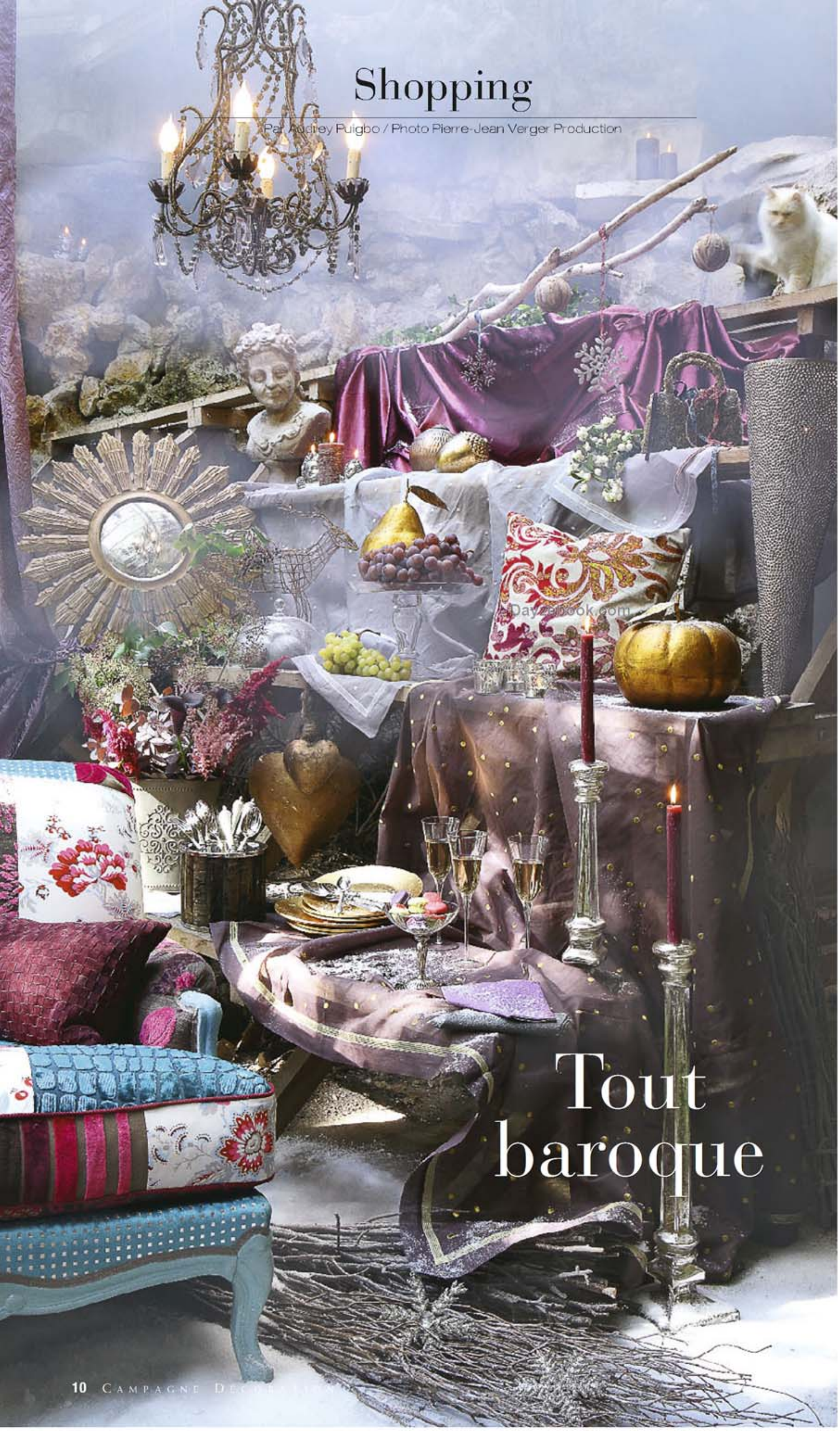
Collection Sati

ALEXANDRE TURPAULT
LINGE RAFFINÉ POUR LA MAISON
PARIS - LONDRES - NEW YORK - TOKYO

www.alexandre-turpault.com

Shopping

Par Audrey Puigbo / Photo Pierre-Jean Verger Production



Tout baroque

Rayonnants, lustre « Venise », 810 €, et miroir « Soleil », 250 € (Mis en Demeure).
Figés. Buste de femme en terre cuite, 60 € (Pomax) et petit cerf en fil de fer, 47,50 € (Woods & Willow).
Voluptueux. Tout à gauche, rideau en velours parme « Iceberg », 139 € (Madura) et sur l'estrade, velours prune « Vénézia », 169 € (Madura).
Flamboyants. Coussins « Nathan Plum » prune, 67,50 € (Blanc d'Ivoire) et au centre, « Baroque » en lin à motifs, 27 € (Robin du Lac).
À pois dorés, nappe grise « Plumetis », 180 x 280 cm, 158 € et nappe prune, 180 x 180 cm, 120 € (Blanc d'Ivoire).
Décalée. Bergère « Duchesse Pompadour » revisitée façon patchwork, 2 620 € hors tissu (Gilles Nouailhac).
Pétillantes Flûtes à champagne « Julia », 13 € et seau à glace « Anton », 162,50 €. Couverts monogrammés en métal argenté de fabrication française à partir de 42,50 € la pièce (Blanc d'Ivoire) Coupe à macarons « Bacchus », 37,50 € (Blanc d'Ivoire). Plat à fruits et sa cloche en verre, 122 € (Blanc d'Ivoire). Assiettes dorées, 6 € pièce (Athezza).
Scintillants. Photophores en strass brun, 6,50 € (Jardin d'Ulysse). Bougeoirs mercurisés « Newton », 63 et 85 € (Blanc d'Ivoire). Bougie « Flambeau » framboise, 1,50 € et « Tête d'ange », 3,50 et 10,95 € (Pomax).
Bucoliques. Courge « Antic » or, 36,00 € et Poire, 28,00 € (Athezza).
Tendre. Duo de cœurs dorés vieillis, 18 et 6 € (Athezza).
À suspendre. Flocons argent « Megève » et « Chamonix », 62 € le set et flocons violets « Courchevel », 35 € le set (Blanc d'Ivoire).
Sur l'estrade, lampe-cône en métal, 113 € (Pomax). Liens et rubans fantaisies, 1 à 2 € le mètre (Le Trèfle à Quatre Feuilles).
Près du chat. Boules en écorce naturelle, 4,50 € (PTMD).
En-dessous, boules de Noël rondes vieil or, 14,70 € et pommes de pin, 3,50 € (Woods & Willow).

Mon papa,
il sait déjà combien il va économiser d'énergie
quand ma maison sera finie.
CONSEIL DOLCEVITA ÉCONOMIES D'ÉNERGIE
10, 20, 30% ... ? Profitez de vos travaux de rénovation pour réaliser des économies d'énergie. Un Conseiller vous accompagne tout au long de votre projet, vous aide à choisir la solution technique la plus adaptée* et vous informe sur les solutions de financement. Il vous met également en relation avec des installateurs qualifiés, sélectionnés par GDF SUEZ : les Partenaires DolceVita.
Pour en savoir plus :
0 810 124 125 ou www.dolcevita-economiesdenergie.fr
(prix de l'appel selon l'opérateur)
REDÉCOUVRONS L'ÉNERGIE
Gaz de France
DolceVita
Une marque de
GDF SUEZ
L'énergie est notre avenir, économisons-la !
*Chaudière gaz naturel à condensation, pompe à chaleur, chauffe-eau solaire individuel...

Confort et réconfort autour de la cheminée.

Une bonne flambée

Les paniers à bûches

(De gauche à droite) <u>Feuillages</u>, 50 x 42 x h 60 cm, 109 € (Comptoir de Famille). <u>Grillagée</u>, corbeille ovale « Loop », L 32/39 cm, 107 € le set de deux (Athezza). <u>Traditionnel</u>, en liane tressée, L 55 cm, 39,50 € (Botanic). <u>Treillage</u> en métal, h 43 cm, 170 € (Forestier).

Dayzebook.com

Les chenets

En forme de pommes de pin, ils permettent le remplissage du bio-éthanol, alcool bio. Pour un beau feu, sans fumée et sans fatigue. À partir de 2190 € (Le Cèdre Rouge).

Les pare-feux

(De haut en bas et de gauche à droite). <u>Comme de la dentelle</u>, triptyque en fer forgé, h 85 cm, 192 € (Robin du Lac). <u>Festif</u>, porte-lumignons, h 67 cm, 103 € (Athezza). <u>Duo d'oiseaux</u>, 80 x 112 x h 73 cm, 159 € (Comptoir de Famille).

Les serviteurs

(De gauche à droite). <u>Toute simple</u>, pince à bûches, 79 €, (Truffaut). <u>Feuilles de chêne</u> pour 4 accessoires, h 82 cm, 84 € (Athezza). «<u>Feu de bois</u> », 32 x h 75 cm, 117,50 € (Jardin d'Ulysse). <u>Campé sur un pied</u>, h 77/80,5 cm, 89 € (Comptoir de Famille). (Ci-dessus). <u>Avec housse</u> de rangement, set de 3 ustensiles, L 50 cm, 29 € (AM.PM).

Photos : Philippe Saharoff ; DR x 13

Toujours de bons poêles !
Jean-Pierre DUPIRE
P.-D.G. Invicta France
Le sourire de
l'industrie française
INVICTA
FRANCE
Poêles à bois
Dayzebook.com
© SCRIPTØ - RCS REIMS B 314 683 293 - PHOTO : DIDIER FAUTHOUX - PHOTOS PRODUITS : STUDIO GARNIER - DESIGN : B. DEQUET

Par Virginie Dubosq assistée de Fabrice Paulet / Photo Richard Alcock

Appliques et vous

De gauche à droite
et de haut en bas

Beau classique
Applique en métal brossé, 25 x h 31 cm, 88 € (Amadeus).

Comme à l'atelier
Applique-spot en acier brut, h 15 cm, 45 € (Chehoma).

Bucolique
Une branche de châtaignier sert de support à un abat-jour en étamine de lin, « Branche », h 80 cm, 190 € (Angel des Montagnes).

Mystique,
Une croix en chêne brut, 20 x h 20 cm, avec un abat- jour en verre soufflé, 98 et 42 € (Angel des Montagnes).

Gourmande
Elle reprend la forme du moule à gâteau de nos grands-mères, 27 x h 20 cm, 40 € (La Cabane de Zoé).

Antique
Torchère en métal brossé, 14 x h 46 cm, 44 € avec un abat-jour beige (Corep). Ici, avec un abat jour en lin, 22 € (Pomax).

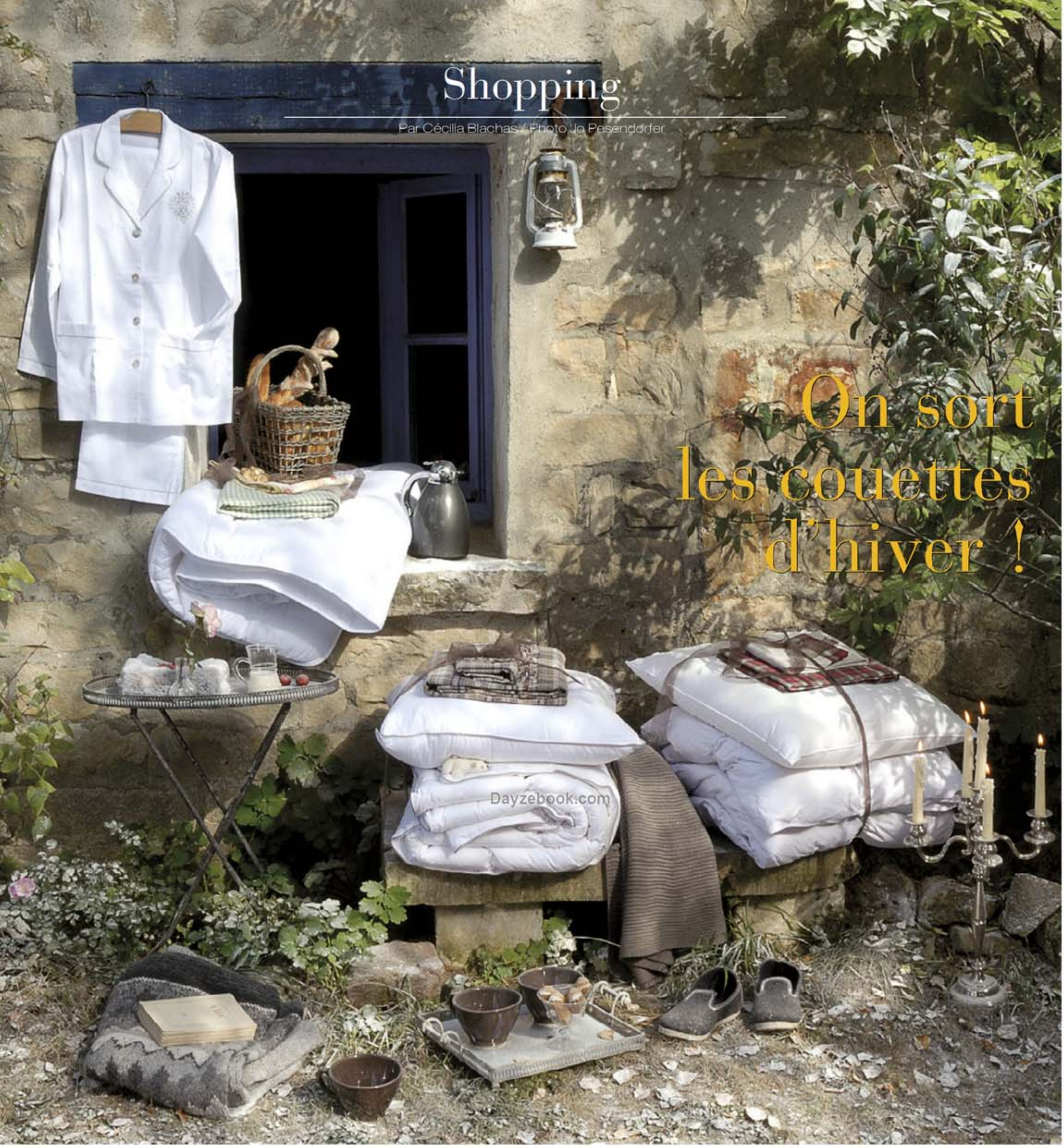
Poétique
Tapissée d'un miroir et surmontée d'un médaillon, 12 x h 60 cm, avec l'abat jour « 3 petits cochons », 167 et 37 € (Maison Caumont).

Fonctionnelle
Une applique en acier brossé à bras articulé, 22 x h 11 cm, 20 €, Alinéa.

Dayzebook.com

Tous les renseignements sur infoliterie.com

Par Cécilia Blachas / Photo Jo Pesendorfer



On sort les couettes d'hiver !

À la fenêtre, pyjama en coton blanc brodé d'un cœur, « Envol », 49 € (Sylvie Thiriez).

Sur le rebord, grande couette « Soft Green », 100 % coton bio, garnissage 100 % polyester thermolite, se lave en machine, à partir de 99 €, housse de couette Vichy, en flanelle, à partir de 49 € et taie d'oreiller en flanelle aussi, à fleurs, 14 € (Linvosges). Panier rempli de viennoiseries, 17 € (Derrière la Fenêtre). Marrons glacés, 7,90 € les 3 (À La Mère de Famille). Thermos, 52 € (Le Grand Comptoir).

Sur la table pliante en fer gris, 70 €, broc en verre soufflé, 8 € et soliflore, 5 € (Derrière la Fenêtre).

Sur le banc de pierre, de gauche à droite. Couette ultra légère à passepoil et oreiller, en jacquard satiné 100 % coton, traité antitache, garnissage fibre synthétique hypoallergénique, 88 € et 35 € (Fjord chez La Maison de la Literie). Pliée, parure de lit « Courmayeur » écossais, 135 € la housse de couette et 28 € la taie d'oreiller (Angel des Montagnes). Plaid tricoté, 90 € (Le Grand Comptoir). Couette et oreiller en coton bio, garnissage 100 % fibre polyester, passe en machine, 79 € et 49 € (Drouault). Pliées, housse d'édredon et sa taie d'oreiller « Voyage Blanc », 52 € et 19,90 € (Sylvie Thiriez).

Au sol, plaid en mohair, 165 € (Robin du Lac). Tasses en céramique, « Campagne », 21 € pièce (Le Grand Comptoir). Plateau en métal, 58 € et coupelle en verre soufflé, 8 € (Derrière la Fenêtre). Pantoufles en laine bouillie brodées de paillettes « Balthazar », à partir de 49 € (Angel des Montagnes). Candélabre, h 80 cm, 172,50 € (Coming B).

Petit à l'extérieur
mais grand à l'intérieur

Réfrigérateur américain G-series | Classe énergétique A+

Le nouveau réfrigérateur américain Samsung G-Series est exceptionnel. Son design aux lignes fluides vous réserve une capacité record de 628 litres dans des dimensions standards pour une liberté totale. De plus, avec la technologie Twin cooling System™ vos aliments conservent toute leur saveur et leur fraîcheur plus longtemps.

www.samsung.com

SAMSUNG

© 2009 - Samsung Electronics France - R.C.S. BOBIGNY B 334 367 497 CHEIL worldwide

Par Laurence Thierry

Un bureau à soi

Jardin secret
Gardien de nos pensées, le secrétaire met aussi en valeur nos objets préférés.

© Valérie Lhomme / L'Occitane

Si féminin
Bureau dos d'âne de la collection Château et Dépendances, 550 € (Interior's).

Voyageur
Scriban « Indochine » en bois de rose, pliable, 190 x 38 x h 100 cm, 1980 € (Starbay.)

Dayzebook.com

Vieilli
Bureau « Otello » en chêne patiné, 102 x 56 x h 102 cm, 1500 € (Flamant).

Littéraire
Bureau « Rabelais » en manguier patiné, existe en gris clair, 110 x 52 x h 103 cm, 813 € (Blanc d'Ivoire).

Style grand hôtel
Secrétaire « Atelier » en orme vieilli, avec des médaillons gravés d'un chiffre. Partie haute : 108 x 31 x h 87 cm ; basse : 100 x 61 x h 80 cm, 590 € (Maisons du Monde).

Classique
Bureau « Napoléon » en acajou 100 x 50 x h 91 cm, 423 € (Amadeus).

Grand style
Secrétaire « Léo Antic » en chêne, existe en noir, 107 x 60 x h 102 cm, 1696 € (Hanjel).

Sobre
Bureau « Sorgues » en chêne patiné, 80 x 55 x h 95 cm, 1085 € (Mis en Demeure).

Discret
« Edison », en métal patiné et cuivré, 89 x 56 x h 98 cm, 299 € (Maisons du Monde).

DR x 9

Dayzebook.com

Par Patricia Prioton / Photos Christophe Madamour

Bonne année !

Rompre la glace autour d'une table-luge à plateau en verre, 330 € (TM Arbois). Plateau « peau de vache », 56,5 x 46,5 cm, 139 € (Now's Home). Seau en métal argenté et coupe à champagne, 43 € et 6 € pièce (Now's Home). Pouf en faux vison, 67 € (Nat Co). Plaid imitation fourrure ours blanc, 86 € (Robin du Lac). Devant, jeu de trois photophores sur pied , 36 € (Bougies La Française). Photophore sphérique, h 40 cm, 37 € (La Vida) et bougie moka, h 35 cm, 27 € (Kela). Tous ces objets proviennent de la boutique Marie Décoration à Megève.

Givré Sur une nappe « skieur », 150 x 150 cm, 32 € (Country Corner), bougie-bûche, 13 € (Le Grand Comptoir). Pichet, 25 €, bol, 10 €, mug, 13 €, tasses et soucoupes, 17 € env. ; assiettes, coll. Edelweiss, env. 57 € les 6 (Quartiers d'Été). Verre bullé à eau et à vin, 6,90 €, flûte à champagne, 8,90 € (Sia). Bougie-boule argent, 3 € (Pomax). En arrière-plan : bougie sphérique gravée et lacet en cuir, 19 € (Hoff Interieur). Ces objets proviennent de la boutique Marie Décoration, à Megève.

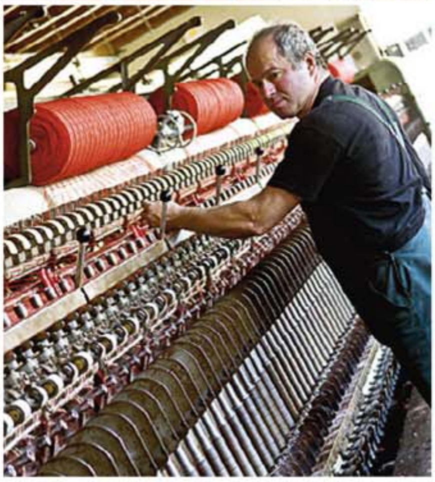
Argenté Jerrican en métal, 63 et 48 € (Pols Potten). Set de 4 gobelets Expresso en métal, 48 € (Asa). Sur le tabouret en aluminium martelé, 138 € (Pols Potten), bougies pomme de pin, 11 €, écureuil, 12 €, champignon rouge, 21 €, bougeoir-branche, h 22 cm, 29 € (It's about Romi). Sur le plateau en faïence métal argenté, 23 €, deux gobelets argent, 16 € pièce (Asa). Ces objets proviennent de la boutique Squaw Valley à Megève. **Bien campé sur ses pieds** en chêne pétrifié, tabouret « Megève » en peau de chevreau (réalisation Ti BWA Services pour Le Grand Comptoir) à partir de 275 €.

Pour Sandrine et Pascal Charvet,
changer l'énergie,
ça commence par s'isoler.
Sandrine et Pascal ont acheté une maison à rénover. Ils se posent plein de questions pour leurs travaux. Qui appeler pour le chauffage, l'isolation ? Comment s'organiser ? Finalement, ils ont appelé un conseiller EDF Bleu Ciel. Il les a aidés à faire les bons choix pour réaliser des économies d'énergie et les a ensuite mis en relation avec des Partenaires Bleu Ciel d'EDF pour réaliser leurs travaux.
Contactez votre conseiller EDF Bleu Ciel au 39 29* ou consultez edf.fr
Daylebook.com
EDF
bleu ciel
CHANGER L'ENERGIE ENSEMBLE
L'énergie est notre avenir, économisons-la !
* Prix d'un appel local sauf surcoût imposé par votre opérateur de téléphonie.
EDF SA au capital de 911 085 545 € – 552 081 317 RCS PARIS – Siège social : 22-30, avenue de Wagram 75008 Paris – ©G. de Boismenu –

Par Isabelle Chabeur - Photos Stephen Clément

Pure laine des Alpes !

SAVOIR-FAIRE ET CRÉATIVITÉ, LA FILATURE ARPIN EST UNE EXCEPTION. SES PLAIDS ET DRAPS DE LAINE SONT CONNUS DANS LE MONDE ENTIER.



En trois épisodes. Le lavage et dégraissage de la laine ; l'atelier où l'on répare les pièces de machines anciennes ; le tordage pour consolider le fil.

Déjà en 1828, des tentes fabriquées en drap de Bonneval, spécialité de la Filature Arpin, abritent le futur roi de Sardaigne, Victor Amédée II de Savoie, lors d'une nuit au col du Petit-Saint-Bernard. Ce dernier félicitera en personne la famille Arpin pour la qualité de ce drap de laine qui l'avait si bien protégé du froid. La qualité maison se fait donc vite remarquer, elle n'est pas prête de se faire oublier.

Fondée par la famille Arpin en 1817, la filature est implantée depuis sa création à Séez-Saint-Bernard, en Savoie et c'est encore ici que sont nés les quatre tissus de la marque : Drap de Savoie, Muletière, Tissu des Alpes et Drap de Bonneval. Ce dernier doit son nom au guide et colporteur originaire de Bonneval-sur-Arc, surnommé le Pape de Bonneval. Dès 1830, le « Pape » chargeait sur ses mules des draps de laine de la filature et parcourait toutes les vallées de Savoie, du Val d'Aoste et du Piémont pour les revendre.

Dayzebook.com

Aujourd'hui encore, la laine travaillée est issue exclusivement, des moutons des quatre vallées environnantes (Tarentaise, Beaufortin, Maurienne et Val d'Aoste). Les étapes de fabrication restent les mêmes depuis près de deux siècles et varient entre 17 et 24 selon les tissus. Elles sont toujours effectuées sur des machines classées à l'inventaire du patrimoine national, un fait unique en France.

Installée au bord du Versoyen, qui fournit l'eau nécessaire à la production de l'électricité et au lavage de la laine, la filature a toujours eu le souci de préserver l'environnement. Ici tout est naturel : les bains pour dégraisser la laine, le foulonnage au savon noir, le séchage à l'air libre de la laine dans le « galetas » (grenier en patois). Maître lainier, maître tisserand, gareur, tapissières, courtepointières... une quinzaine de personnes travaille à la filature, parfois enfants ou petits enfants d'anciens employés. Tous sont de Séez et de la vallée.

Jean Desmoulières, directeur et amoureux de la filature.

Toujours en 1830, la famille crée une tenue de montagne chaude, confortable et surtout imperméable et inusable. Les knickers sont nés et feront la légende d'Arpin en devenant le pantalon officiel des guides de haute montagne. Paul-Émile Victor s'équipe de ces tenues lors de ses expéditions polaires dans les années cinquante.

La beauté et la qualité des créations d'Arpin inspirent créateurs et architectes d'intérieur à travers le monde. De grandes marques et des couturiers ((Hermès pour l'équitation Pierre Frey, Ralph Lauren, Jean-Charles de Castelbajac) font appel à la manufacture pour des commandes spécifiques. La Filature Arpin crée aussi des produits finis pour la décoration : plaids, couvertures, coussins... mais aussi de la bagagerie, des lignes de vêtements. Et l'histoire continue... ■

Arpin / La Fabrique, 2, rue de la Filature,
73700 Séez Saint-Bernard.
Tél. : 04 79 07 28 79 et www.arpin1817.com

Pièce de musée Cette machine date de 1865 ! Elle permet de débarrasser la laine de ses impuretés.

La Filature classée au patrimoine vivant.

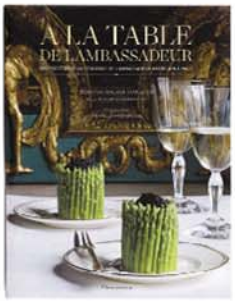
Robuste et raffiné Gilet « Edelweiss » et veste « Airelle » en drap de Savoie. Plaid « Héritage » en drap de Savoie. Détail raffiné d'attaches des rideaux fabriquées en cuir.

La douceur incarnée La laine provient des alpages ce qui lui donne une qualité exceptionnelle. Une fois lavée, elle est rincée dans le Léviathan.

Dayzebook.com

Par Marie Labrune

Mets diplomatiques



À la table de l'ambassadeur
par Dorothy Walker Stapleton.
Photos Francis Hammond.
Faubourg Saint-Honoré, chez l'ambassadeur américain : l'adresse, pour le moins prestigieuse, est l'une des tables les plus raffinées de la capitale. Dans ce majestueux hôtel particulier, le grand chef Philippe Excoffier prépare une cuisine d'un rare raffinement. Pour le président des États-Unis, il a concocté des cannellonis de langoustine. Quant à ses panacotta à la fraise, elles illustrent remarquablement ses pensées : « la cuisine est une des formes les plus utiles de la diplomatie ». Nous ajouterons : « des plus subtiles ».
160 p., 45 €, éditions Flammarion.

Tout là-haut !

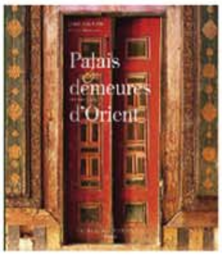
Dowpabook.com

Cabanes d'exception
par la Cabane perchée (Alain Laurens, André Ghislain, Daniel Dufour). Photos Jacques Delacroix. Textes Ingrid Astier.
Tout là-haut ou comment dormir dans les arbres et se laisser ravir par le paysage. Et le silence. Les cabanes de cet ouvrage se posent avec légèreté, parfois à 14 mètres du sol ! Elles sont réalisées dans la plus grande maîtrise de l'art, au beau milieu de forêts, dans le Lubéron ou en Toscane. Les trois créateurs de l'entreprise La Cabane Perchée ont réalisé pendant neuf ans de vrais lieux de vie dans les troncs et offert un habitat toujours plus confortable. Un poème accompagne chaque cabane et de bonnes adresses pour y dormir sont livrées à la fin.
192 p., 42 €, éditions de la Martinière.

Chargé de sens

Dans les armoires de nos grand-mères
par Inès Heugel. Photos Christian Sarramon.
Un drap en lin brodé peut-il susciter une émotion, un souvenir? Ou une taie monogrammée? Bien sûr. Au toucher, à la vue, le linge ancien a toujours un détail et une manière d'avoir été tissé qui réveillent nos sens.
184 p., 35 €, éditions du Chêne.

Beau voyage

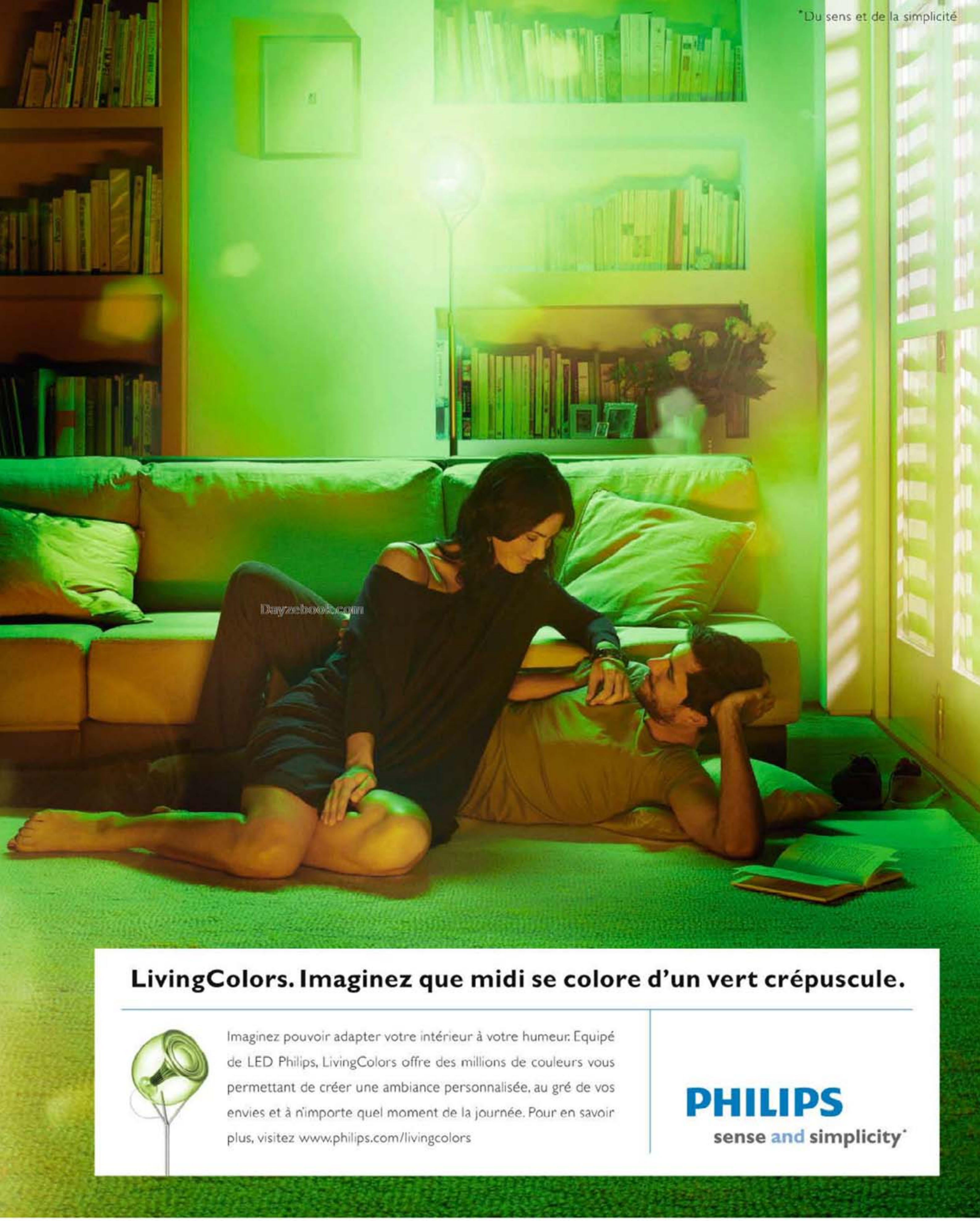


Palais et demeures d'Orient
par Jean-Claude David. Photos Gérard Degeorge.
Ce superbe livre célèbre les splendeurs de l'architecture et de la décoration orientales. Les matériaux sont de la partie : pierres multicolores, marbre, céramique. D'Ispahan à Fès, en passant par Topkapi et Grenade, un périple enchanteur.
280 p., 84 €, Imprimerie Nationale éditions.

Dépouillé

Vivre chic à la campagne
par Marta Serrats et Fiorella Congedo,
«Nous sentir libres », « Vivre dans un rêve », sont les paroles des propriétaires de ces habitations rurales, modernisées et revisitées au goût du jour : murs de pierre, voûtes, pièces épurées, clarté. Tous ont trouvé un petit coin de paradis.
45 €, 215 p., Loft Publications.

Xavier Imbert / Studio HF x 5 ; DR


*Du sens et de la simplicité
Dayzebook.com
LivingColors. Imaginez que midi se colore d'un vert crépuscule.
Imaginez pouvoir adapter votre intérieur à votre humeur. Equipé de LED Philips, LivingColors offre des millions de couleurs vous permettant de créer une ambiance personnalisée, au gré de vos envies et à n'importe quel moment de la journée. Pour en savoir plus, visitez www.philips.com/livingcolors
PHILIPS
sense and simplicity*

BOUTIQUES À DÉCOUVRIR

QUATRE ADRESSES DE CHARME AU STYLE INDÉMODABLE

François Louchet

Cabinet de curiosités

Il y a toujours une armoire remplie de boutis colorés et de torchons anciens. Le linge, monogrammé, s'empile sur des tables en bois brut à côté d'abat-jour aux couleurs chatoyantes.... Caroline mélange l'ancien et le moderne dans des tonalités de gris ardoise et de rose pivoine. Une atmosphère très personnelle, inspirée du XIXe siècle, peuplée d'oiseaux en biscuit, d'appliques papillons, de lustres montgolfières et de meubles laqués noirs. ***Suite Numéro 3, 3, rue des Carmes, 45000 Orléans. Tél. : 02 38 77 01 35.***

Sur le chemin du bonheur...

Avec sa devanture du XVIIIe, Le Trèfle à Quatre Feuilles propose des tissus à patchwork pour réaliser diverses activités manuelles. Ils sont mis en scène dans des armoires anciennes qui s'harmonisent avec des meubles de brocante (anciens ou réédités) et des objets de déco.
7, rue du Docteur-Timsit, 78100 Saint-Germain-en-Laye. Tél. : 01 39 21 04 03.

Audrey Puigbo

Francis Peyrat

Magiciens du passé

La nouvelle boutique des Fassier surprend toujours et suscite l'admiration. Les meubles et objets chinés par ces décorateurs hors-pair passent entre leurs mains pour resurgir, patinés, repeints, à peine modifiés ou détournés. La récup est toujours leur point fort, avec les meubles de métier, les objets curieux, lanternes, oiseaux naturalisés, tissus anciens. ***La Maison Fassier, 21, rue Sainte-Croix, 61400 Mortagne-au-Perche. Tél. : 02 33 83 75 11.***

Francis Peyrat

L'étoffe des rêves

Envie de rideaux, jetés de lit, plaids, coussins ? Christine se fera un plaisir de vous les confectionner. Lin, velours et taffetas n'ont plus de secrets pour celle qui nous surprend avec ses associations de matières et son sens des couleurs.
Décors Imaginaires, 201, bd Malesherbes, 75017 Paris. Tél. : 01 43 80 89 27.

Anne de B

Rééditions, interprétations, créations à travers les époques.

La gamme de chasse par Anne de B

Celle ci est constituée d'un buffet de chasse un corps, d'un buffet de chasse deux corps et d'une encoignure deux corps.
La fabrication fait appel à des méthodes artisanales par l'utilisation de tenons, mortaises, chevilles et cire naturelle.

02 **COURMELLES**
03 23 74 97 44

14 **HONFLEUR**
02 31 89 45 18

15 **SAINT-FLOUR**
04 71 20 69 57

27 **VERNON**
02 32 21 60 18

33 **LES BILLAUX**
05 57 51 15 39

44 **SAINT-NAZAIRE**
02 40 24 07 36

45 **ORLEANS**
02 38 62 37 04

45 **TAVERS**
02 38 55 17 46

56 **SARZEAU**
02 97 48 25 49

59 **MARCQ-EN-BAROEUL**
03 20 46 27 42

60 **LACROIX ST OUEN**
03 44 41 56 88

77 **CLAYE SOUILLY**
01 60 26 59 19

78 **VERSAILLES**
01 39 49 95 16

78 **POISSY**
01 39 65 09 88

79 **NIORT**
05 49 33 36 38

08 **BARCELONE**
+34 934 103 573

DAKAR
+221 776 371 833

www.annedeb.com

Produits malins

Par Claire Laville

1

2

3

4

5

Dayzebook.com

7

6

1. Chauds les marrons !
Grilloir à châtaignes cylindrique, en tôle perforée. La poignée est en bois, support verni epoxy, 78 x 23 x h 38 cm, 59 € (Truffaut).

2. Très sûr
Un pied antidérapant en silicone conçu pour supporter et stabiliser les bassines demi-sphériques classiques, Ø 15 cm, 13,50 € (De Buyer).

3. Première lecture
Édité dans les années 20, le livre textile cranté est ici sérigraphié « Imprim' vert », en coton 100 % biologique. À l'intérieur, les noms des animaux sont en français et en anglais, 16 x 20 cm, 35 € (Coq en Pâte).

4. Tout prêt
Un mélange d'épices pour parfumer les soupes :« Retour du potager ». Il existe deux autres mélanges dans un esprit plus exotique : soupe asiatique ou soupe à la marocaine, 40 g, 6 € (Terre Exotique).

5. Bien conçue
Brosse de baignoire bio à manche en bois et fibres naturelles pour éviter les maux de dos, h 34 cm, 11 € (Perigot).

6. Classiques
et chic, les cache-pots « Kutar », en bois recyclé, sont vendus sous forme de set de trois pièces, de h 45 à h 65 cm, 449 € (Sia).

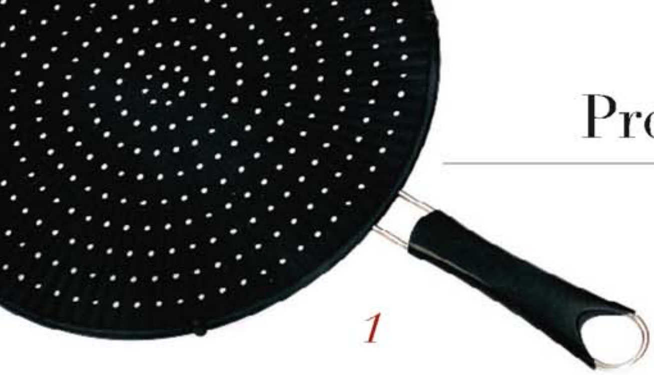
7. Plus résistant
Set « Pastaïola » de la collezione Rossa, en Inox rouge inaltérable, une innovation technologique offrant plus de légèreté et de résistance aux rayures. Elle permet une parfaite répartition de la chaleur et, de plus, est extrêmement maniable. Fond TRI-PLI en Inox, alu et Inox, Ø 22 cm, 340 € (Lagostina).

DR x 7

SALON
PISCINE
&SPA
5 - 13 déc. 09
Paris - Porte de Versailles
Déroulez votre placement bien-être !
Dayzebook.com
Reed Expositions
www.salonpiscineparis.com
RMC
INFO TALK SPORT

Produits malins

Par Claire Laville

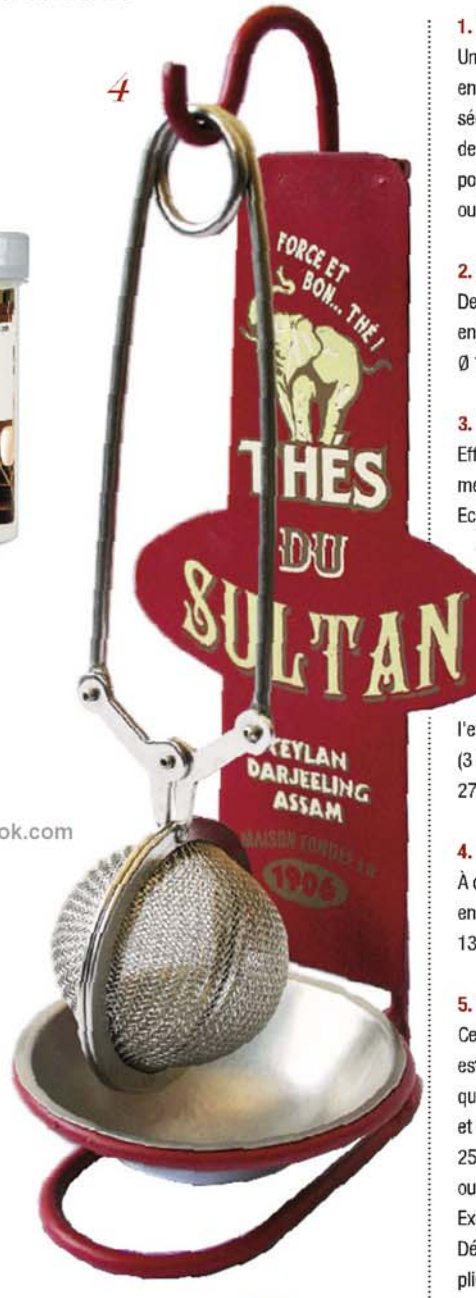


1

2

3

4



5

mayzebook.com

6

7

1. À feu vif
Une grille anti-éclaboussures en silicone pour cuisiner en toute sécurité et garder propre le plan de cuisson. Résiste à 300°C, poignée ergonomique, Ø 29 ou 35 cm, 20 et 25 € (Mastrad).

2. Aimanté
Dessous-de-plat magnétique en liège,d'un design sobre, Ø 19,5 cm, 7,90 € (T&G pour Dexam).

3. Précieux !
Effet « Esprit de roches » pour meubles et menuiserie est certifié Ecolabel, composé de deux produits : « Effet Minéral », un enduit onctueux monocouche enrichi de perles de verre (existant en 7 nuances) ; par-dessus, le « Glacis Nacré » pour parfaire l'effet et donner de la brillance (3 finitions). 1 litre + 500 ml, 27 € + 18 € (Liberon).

4. Chic et utile
À offrir aux amateurs, repose-thé en métal peint, 18,5 x 7,5 cm, 13 € avec la pince à thé (Natives).

5. Entièrement pliable
Ce tréteau en bois résineux est cinq fois moins encombrant qu'un tréteau classique. Stable et robuste, il supporte jusqu'à 250 kg de charge.Les équerres ou compas sont en acier zingué. Existe en bois exotique ou acacia. Déplié : 79,5 x 73,4 x h 39,5 cm; plié : 79,5 x 73 x 94 cm, entre 12 et 17 € selon le modèle (Kipli).

6. C'est le mien !
Marque-verre « La vie est belle » en silicone, huit couleurs, 14 € les 8 (Design by Caroline Lisfranc).

7. Anti courant d'air
Afin d'éviter que les portes ne claquent, un bloc « bloque-porte » en bois, h 21 cm, 34,90 € (Decoclico).

DR x 7

DE BRUT EN BLANC

Meubles et objets bruts de style
à décorer soi-même

Site internet :

www.debrutenblanc.com

Vente en ligne - Show room à Vannes (56)
Catalogue uniquement en ligne.
Personnalisation sur demande. Livraison dans toute la France.

37 Av. Paul Duplaix - 56000 Vannes
Tél. 02 97 47 06 23
Email : info@debrutenblanc.com

Éléonore Déco

Patines & Peintures décoratives
Pochoirs - Collage & Vernis à craqueler
Objets bruts à décorer - Peinture sans décapage
Peintures tissus (90°) - Peinture porcelaine 150°

• En réunions (vente directe) et ateliers
• Par correspondance
• Boutique en ligne :

www.eleonore-deco.com

France	Suisse	Belgique
37 Avenue Paul Duplaix 56000 Vannes Tél. 02 97 47 06 23 Fax. 02 97 47 02 46 info@eleonore-deco.com	«Les Ateliers d'Eléonore» Rue du Général Boinod, 2 CH - 1170 Aubonne Tél/Fax. 021 807 15 74 info@eleonore-deco.com	Rue de Libin, 23 6800 Libramont Tél./Fax : 061 53 35 39

Je souhaite :

- ☐ Recevoir le nouveau catalogue de produits
  Je joins 5 timbres au tarif en vigueur ou 4 timbres à 1 CHF (pour la Suisse)
- ☐ Organiser une vente ou un atelier
  (Animé par une démonstratrice Éléonore) et recevoir des cadeaux
- ☐ Devenir démonstratrice
  Je suis intéressée par l'animation de démonstrations-ventes pour me constituer un revenu

Nom : .... Prénom : ....
Adresse : ....
....
Code postal : .... Ville : ....
Tél. : .... E-mail : ....

LE DON DE L'ÉLÉGANCE

ON A DU MAL À IMAGINER QU'UNE SIMPLE FERME PUISSE UN JOUR RESSEMBLER À UNE DISCRÈTE ET CLASSIQUE MAISON DE FAMILLE. DOMINIQUE Y A MIS TOUT SON GOÛT ET SA PASSION.

PAR ISABELLE CHABEUR - PHOTOS STEPHEN CLÉMENT

Dayzebook.com

Souvenir d'enfance
Le rose très frais des fleurs réveille l'ancienne timbale de baptême.

À l'heure du thé
Le blanc du mobilier se marie agréablement avec le vert très doux des boiseries. Lampes, gravures (Peau d'Âne). Bergères chinées et tapissées « maison ».

Dayzebook.com

Dominique a gommé la rusticité de l'ancienne ferme en jouant avec les codes bourgeois

Dayzebook.com

Ambiance de charme. Dans la cuisine, le choix d'un mobilier net et fonctionnel est contrebalancé par des accessoires à l'ancienne : une grande ardoise posée derrière la plaque de cuisson (Esprit en Plus), un lutrin pour les recettes (Peau d'Âne) et un carrelage à motifs de cabochons. Dominique a voulu des carreaux de ciment dont l'aspect brut gagne en beauté au fil du temps. Une frise et des carreaux verts forment comme un tapis sous la table.

Petite galerie d'objets chinés Chaque coin est animé par les trouvailles de Dominique, patinées dans les mêmes tonalités pour que leurs styles différents s'associent harmonieusement. Cadres et vase (Peau d'Âne).

Couverts de famille À chaque dîner entre amis, on sort l'argenterie et le cristal, rangés soigneusement dans le vaisselier (Peau d'Âne).

Magie des lumières
Le soir venu, la glace à trumeau (puces de Chatou) s'anime sous les reflets dansants des bougies. La cheminée en pierre a été trouvée chez un récupérateur de matériaux anciens (Didier Toury). Lampe, poterie et bougeoirs (Peau d'Âne).

Elle voulait des chambres romantiques à souhait…

Façonner de A à Z sa maison, c'était le rêve de Dominique lorsqu'elle habitait encore, il y a dix ans, un intérieur trop juste pour sa petite famille. Un jour, elle apprend que dans son ravissant village de Croissy-sur-Seine, un ancien corps de ferme de maraîcher est à vendre. Certes, la ferme, constituée de deux bâtisses est en ruine, sans sanitaires, délabrée… En un mot, inhabitable ! Voilà pourtant bien l'occasion que Dominique attendait : faire table rase du passé pour réaliser du « sur mesure ». Enfin, les enfants, Guillaume, Camille et Léa, auront chacun leur chambre ! Le salon sera vaste, la cuisine, conviviale… Et puis son mari, François, n'est-il pas entrepreneur de travaux ? La décision s'impose d'elle-même et les travaux sont lancés. Dominique et François commencent par relier les deux bâtiments en L en faisant construire une charmante échauguette qui, tout en servant de passage donne du caractère à la façade. Des fenêtres, des lucarnes et des portes-fenêtres sont ajoutées face au charmant jardin clos de murs en pierre. La toiture, l'isolation sont refaites et à l'extérieur, les abords de la maison sont pavés de pierres anciennes récupérées sur le chantier. Le plus petit bâtiment s'avère d'une taille idéale pour accueillir cuisine et salle à manger. L'autre aile comprendra le séjour avec, en enfilade, une pièce bibliothèque et bureau et, à l'étage, les chambres.

Dayzebook.com

Place à la sérénité. Sur le palier de l'étage, lumière et teintes naturelles. Accessoires (Peau d'Âne).

Des anges veillent sur les bienheureux dormeurs. Un mobile poétique à été confectionné à partir d'une cloche en grillage (Fronton), mobile et rideaux (Peau d'Âne).

Jour après jour, les souhaits de Dominique prennent forme : chacun des enfants a son espace et leurs trois chambres s'accompagnent d'une salle de bains qui leur est spécialement dévolue. À l'autre bout du couloir se trouve la chambre parentale, vaste et lumineuse, dont la poutraison a été mise à nue – puis décapée – afin de dégager la hauteur sous plafond. Un parquet aux tons miel qui capte les moindres rayons de soleil habille uniformément les sols. Pour les pièces d'eau et la cuisine, Dominique voulait des carreaux de ciment, dont l'aspect brut et mat s'intègre bien dans un décor à l'ancienne.

Les murs ont été peints uniformément, dans un camaïeu de blanc et de beige se mariant en douceur au bois des sols et du mobilier. Ces tonalités naturelles sont rehaussées par un joli vert d'eau peint sur toutes les portes, les fenêtres et les volets, comme en écho au jardin. Dominique souhaite recréer l'ambiance d'une maison de famille : dans le salon, elle fait poser des corniches au plafond, des moulures en bois le long des murs ainsi qu'une une cheminée ouvragée, métamorphosant l'ancienne ferme en maison bourgeoise. L'illusion est complète.

Le gros œuvre terminé, arrive enfin le moment tant attendu, celui de se faire plaisir : trouver l'emplacement de chaque meuble et ponctuer la maison des objets tant aimés, choisis avec soin, et ceux aussi auxquels on tient sentimentalement parce qu'ils évoquent des souvenirs de famille. Dominique est férue de chine et de beaux objets anciens. Si certains meubles et bibelots sont de famille comme sa très jolie collection de timbales en argent ciselé, beaucoup d'entre eux ont également été dénichés au fil du temps en arpentant les brocantes et vide-grenier alentour. D'autres aussi proviennent de la boutique-brocante « Peau d'Âne », un lieu magique, à Puteaux. La créatrice Anne Geindre y propose des meubles, luminaires, textiles et objets anciens de toutes sortes, qu'elle restaure et revisite, s'inscrivant parfaitement dans l'esprit de la tradition si cher à Dominique. Celle-ci y achète la plupart de ses lampes et appliques aux abat-jour monogrammés, de très beaux draps anciens brodés, des bougeoirs, et photophores, quelques meubles et miroirs.

Au cours de ces visites régulières, peu à peu un lien s'est tissé entre les deux femmes qui aiment échanger et partager leur passion commune pour la décoration, les patines, la couture… Leurs conversations se poursuivent aujourd'hui chez Dominique où les deux amies ont tout le loisir de profiter d'un cadre de vie qui leur ressemble. ■

Oh ! mon beau trousseau
Fabriquée dans du linge ancien, une grande portière en tissu fait office de tête de lit. Deux petites appliques soulignent le drapé. Lampes et chevet, portière et linge, banc au pied du lit (Peau d'Âne).

Dayzebook.com

PLUS QUE PARFAIT

SITUÉE À L'ORÉE DES BOIS AVEC VUE SUR LA VALLÉE DE LA RONNE, CETTE LONGÈRE A ÉTÉ RESTAURÉE PAR ARNAUD, ANTIQUAIRE DÉCORATEUR ET SON ÉPOUSE. UNE SIMPLICITÉ TRÈS RECHERCHÉE.

PAR PATRICIA PRIOTON - PHOTOS CHRISTOPHE MADAMOUR

Dayzebook.com

Le bonheur à portée de main. Le séjour en open space s'inscrit dans un art de vivre très actuel. Les enduits à la chaux et au sable sur les murs et entre les solives, les colombages mis à nu créent l'harmonie.

Dayzebook.com

Délicieuse flambée. Principal point d'attraction de cette pièce presque épurée, la cheminée en pierre d'origine. Elle est surplombée d'un ancien trumeau de porte à la patine gris bleutée. Éclairée à la lueur d'une paire de candélabres en bois noirci et métal, la table dressée parie sur une élégante rusticité.
Assiettes de porcelaine à décor de marrons, verres anciens, couverts en argent. Vis-à-vis « Sierra Perle » (Le Jacquard Français).

La campagne se met au goût du jour entre détails de charme et esprit zen

Dayzebook.com

Au menu de ce soir
La table bistrot accueille des coloquinthes aux formes et aux teintes variées et des potirons, délicieux en soupe, en purée ou en gratin.

Des veilleuses d'église animent la montée d'escalier sous lequel se cache la réserve à bûches. Côté cuisine, de vieilles cuillères en étain recyclées en poignées de porte apportent une touche insolite. Cidre et jus de pomme dans la vieille caisse rendent hommage aux produits du terroir normands.

Ici, la couleur est passée de mode. Bois brut, lin blanc et terre cuite vont droit à l'essentiel. Place au naturel !

À l'heure des confidences. Le petit cabinet attenant à la chambre « Duchesse de Parme » est une vraie source d'inspiration. Coffret d'écriture (Authentic Models). Dans la chambre lovée sous les combles, une commode en pin brut fait office de chevet et met en valeur un portrait qui semble s'animer sur fond de mur blanc.

Pour les enfants sages. Quatre couchages disposés côte à côte font la joie des petits. Au pied des lits, des ardoises leur permettent de donner libre cours à leur imagination.

Il faut être amoureux des vieilles pierres pour se laisser séduire par une ancienne longère à l'abandon qui, de l'extérieur, ne paye vraiment pas de mine! C'est avec unœil exercé et visionnaire qu'Arnaud de Saint-Martin, antiquaire décorateur, et son épouse Clarisse évaluent le potentiel de cette bâtisse, située à deux pas du village de Coudray-au-Perche.

Séduits par son aspect brut, préservé de toute rénovation antérieure, ils n'en mesurent pas moins l'importance des travaux à effectuer. D'abord redistribuer les volumes et privilégier la circulation de la lumière en créant des ouvertures. Ensuite, renforcer le charme existant dans le respect de l'authentique tout en intégrant les ingrédients du confort moderne. Avec l'aide d'artisans locaux qui partagent leur amour de l'ancien, ils entreprennent la rénovation du bâti. Du suivi de chantier au choix des objets, aucun détail n'est laissé au hasard.

Ouverte sur une terrasse par une large baie vitrée cintrée dans l'esprit d'une orangerie, la grande pièce à vivre, autrefois cloisonnée, est ouverte pour faire communiquer coin repas et salon. Les colombages sont mis au jour pour libérer la perspective entre séjour et cuisine. Sur les murs, un enduit gratté à la chaux et au sable joue les effets de matière. Au plafond, les solives autrefois dissimulées sont remises au

Des étoffes soyeuses subliment une chambre presque monacale

Sans ostentation
La « Suite d'Aphrodite » est un délicieux mélange de rigueur de préciosité et invite au repos sur fond de matériaux nobles. Service à thé en argent. Boîte en papier fleuri (Côté Bastide). Cadres sous verre (Sac à Sac). Lampe en bois esprit XVIIIe (Maison Caumont).

jour, nettoyées et sablées. Au sol, les vieilles tommettes rouges sont déposées au profit de terres cuites dites « jaunes du Perche », aux nuances chaleureuses, posées à l'ancienne et jointoyées à la chaux.

Le charme de cet intérieur tient au choix des objets et matériaux anciens mis en scène. Arnaud les a choisis dans les trésors de sa boutique, « L'Indiscret », spécialisée dans les éléments décoratifs d'époque (boiseries, portes anciennes...). Portes moulurées à traverses chantournées d'époque Régence, trumeau de porte à la patine gris bleutée dans l'esprit du XVIIIe siècle apportent la patine du vécu.

Dans la vaste pièce à vivre, une sobre colonne en fonte fin XIXe siècle matérialise la séparation entre la partie salon et salle à manger « tout en apportant une touche de modernité à ce bâti traditionnel percheron », précise Arnaud. L'escalier en chêne trouvé lors d'une démolition, réadapté et repositionné, s'intègre parfaitement dans le décor.

Point de ralliement de toute la famille, la table de salle à manger en bois noirci Napoléon III, entièrement repatinée par Arnaud, se fait largement accueillante. La convivialité se trouve renforcée par la présence d'une majestueuse cheminée en pierre à laquelle fait face une grande table basse. Son plateau est une porte ancienne patinée faux marbre par Clarisse. Des cabriolets cannés d'époque XVIIIe trouvent aisément leur place dans cette ambiance claire et chaleureuse. En vis-à-vis du coin repas, l'espace cuisine, légèrement surélevé, se distingue par sa simplicité. Portes anciennes peintes en gris vert, plan de travail revêtu de zinc, table bistrot composent un agencement facile à vivre.

L'aménagement des chambres combine à merveille la sophistication et l'esprit de naturel. Des murs blancs et sans ornements mettent en valeur de belles matières. Un ciel de lit en bois brut habillé de tentures mordorées à motifs de lambrequins et rideaux assortis suffisent à donner tout son cachet à la «La suite d'Aphrodite». Un décor très apprécié par les hôtes de passage. Cette chambre s'ouvre sur la salle de bains par une paire de fenêtres XVIIIe en provenance d'un château breton. Recyclées en porte, elles ont été peintes en gris ardoise en écho à l'œil-de-bœuf XVIIIe. Traitée comme une véritable pièce à vivre, la salle de bains parie sur les effets de contraste entre son plan de toilette composé d'une pierre d'évier trouvée sur place reposant sur des jambages de cheminée XVIIIe et sa robinetterie contemporaine. Accueillante tout au long de l'année, cette maison est une étape idéale pour se ressourcer au cœur d'un environnement naturel préservé, entre collines et forêt. ■

Le caractère minéral de la pièce d'eau est accentué par le revêtement de sol en pierre de Bourgogne, et par un espace douche tapissé de galets.

AU PAYS DES ME

RVEILLES

AVEC SES ILLUMINATIONS, SES MARCHÉS, SES ODEURS DE CANNELLE ET D'ÉPICES, L'ALSACE NOUS FAIT REVIVRE CHAQUE ANNÉE LES ÉMOTIONS DE NOS PREMIERS NOËL. SUIVEZ-NOUS DE MULHOUSE À COLMAR, VOUS SEREZ ÉBAHIS !

PAR CATHERINE D'AVELLA - PHOTOS DANIEL CHASLERIE

Au pied du massif des Vosges
L'Écomusée d'Alsace, à Ungersheim, rassemble des maisons traditionnelles de la région. Dans un village reconstitué, les anciennes maisons rurales à colombages dévoilent leurs secrets. Près de l'atelier du potier, la vieille carriole à cheval, repeinte en bleu, est prête à partir. Sur la banquette, un kelsch tricolore typique et douillet (Arts et Collections d'Alsace).

Dayzebook.com

Les couronnes de l'Avent affichent la couleur

Quartier d'hiver. La chèvre de la ferme de l'Écomusée pointe son nez pour saluer le visiteur.

Bienvenue Branchages et feuillages garnis de baies rouges, enrubannés ou en forme de bretzel en bois peint, personnalisent chaque porte des maisons du village de l'Écomusée.

L'Alsace, pays de légendes et de tradition, prépare les fêtes de Noël, dès le 25 novembre, à la Sainte-Catherine. C'est l'effervescence, la jubilation générale au moment où la nature s'endort doucement et que la brume enveloppe la campagne d'un voile givré. Les villages s'animent alors et chacun participe à la préparation des festivités tellement attendues, en retrouvant l'enthousiasme de son cœur d'enfant. Les façades des maisons et les rues se parent de décors chargés de couronnes ornées de rubans, de baies, de guirlandes garnies de boules et d'une multitude d'étoiles. Tout s'illumine à la tombée de la nuit comme par magie. Au loin, au sommet des collines, les châteaux forts se dressent, semblant encore protéger les habitants des vallées et nous entraînent dans un univers mystérieux.

Dans la chaleur des cuisines, on hume déjà les délicieux arômes d'épices, de cannelle, de miel ou d'orange. On confectionne avec amour les Bredele, les incontournables petits gâteaux, offrant autant de saveurs que de formes variées, découpées à l'emporte-pièce en forme de trèfle, de cœur, de sapin, de losange ou d'étoile (les Butterbredele, les Showebredele et les Anisbredele). On prépare avec gourmandise les terrines de foie gras de canard, la dinde aux cèpes et le Bäckeoffe. La gastronomie, ici, n'est pas une légende, l'Alsace est un vrai pays de Cocagne !

Les enfants vont bientôt commencer à ouvrir les petites fenêtres de leur calendrier de l'Avent (inventé par un Munichois en 1908). Une bien jolie façon de les faire patienter avant de choisir leur sapin. D'origine celte, l'arbre de Noël est apparu en France pour la première fois en Alsace, au XVIe siècle. Sa place était dans le chœur des églises. On le

On ne lésine pas avec la déco Étoiles et étoiles filantes fixées à une guirlande en sapin grimpent le long de la rampe del'escalier d'une des maisons à Eguisheim.

Dayzebook.com

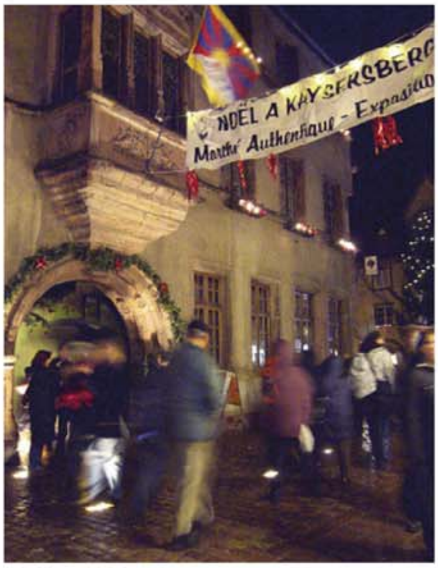
Les échoppes en bois pleines de gaieté se sont installées sur les places

On retrouve ses yeux d'enfants À Colmar, les marchés de Noël ont chacun leur spécialité : gastronomie, artisanat, jouet, le spectacle est dans la rue.

Tous les moyens sont bons. Le père Noël s'offre une petite balade sur une barque chargée de paquets cadeaux sur le canal de la Petite Venise à Colmar.

décorait de pommes rouges (christkindle) et d'hosties non consacrées (les oublies). Il symbolisait l'arbre d'Eden. Les émigrés alsaciens ont en partie contribué à répandre cette coutume au XIXe siècle. Le sapin a fini par entrer dans les maisons, les pommes ont été remplacées par des friandises, des pains d'épices, des roses puis par des boules en verre soufflé… Depuis, la variété des décors n'a cessé de se diversifier d'où l'engouement pour les marchés de Noël. À travers notre parcours, nous nous sommes arrêtés pour vous les faire entrevoir.

Féerie médiévale. La petite ville de Kaysersberg arbore banderole et drapeau.



Suivez-nous en Haute-Alsace, enserrée entre les ballons des Vosges et le Rhin, de Mulhouse jusqu'au château-fort du Haut-Koenigsbourg à la limite du Bas-Rhin. Découvrez le pays des Chants et des Étoffes à Mulhouse, le pays des Étoiles avec la charmante route des vins aux appellations mondialement réputées, et le pays des Veillées, à l'Écomusée.

Dayzebook.com

Chaque année, Mulhouse, riche d'un passé industriel et textile, crée un nouveau tissu aux motifs inspirés des collections d'archives de son magnifique musée de l'Impression sur Étoffes qui vous fait voyager dans le monde des cotonnades imprimées et des Indiennes. Vous retrouverez ce tissu dans la ville. Si vous vous sentez l'âme d'un ténor, vous pourrez aussi participer aux nombreuses chorales organisées ou vous laisser bercer par les chants avec émotion. Attardez-vous ensuite à Colmar, capitale du vignoble, pour profiter de la splendeur de la ville de jour et de nuit, mise en lumière par un éclairage savamment étudié, mettant en valeur toutes les richesses architecturales. Dans la soirée, profitez du calme pour admirer un des joyaux de l'art rhénan de la Renaissance, la maison Pfister à l'angle de la rue des marchands et de la rue Mercière (construite pour un chapelier au XVIe siècle) avec ses oriels à double étage, sa galerie en bois et de ses

Dégustation, à Ribeauvillé, de munster et de vin blanc. Verres, pichet et plat sur pied (MCL Antiquités). Poteries (Vitzikam). Ganses (Studio Déco MLD).

Au royaume des bonnes choses
Chez Jadis et Gourmande, à Colmar, on se réchauffe avec un bon chocolat chaud. Bougeoir (Bougies La Française). Chocolatière, assiettes, chemin de table, serviettes et ronds de serviettes (Arts et Collections d'Alsace). Kouglof, (Pâtisserie Gilg). Pichet à pois (Vitzikam).

Dans la chaleur des cuisines, le kouglof doré couronne le tout

Dayzebook.com

décors polychromes et sculptés. Attaquez ensuite la route des vins, avec sobriété surtout ! À pied, arpentez les rues encombrées de badauds et pour vous en échapper, engagez-vous dans les ruelles mystérieuses. Vous ne résisterez pas aux ambiances particulièrement festives de Kaysersberg, Riquewihr, Ribeauvillé ou Bergheim le soir venu. L'odeur du vin chaud à la cannelle ou au clou de girofle et les étals des marchés débordant de bonne chère vous feront vite oublier les côtes dans la bousculade. Si vous êtes chineurs, à la recherche d'objets d'art populaire ou de kelschs anciens, vous trouverez votre bonheur aussi chez MCL Antiquités à Ribeauvillé.

À Riquewihr, n'hésitez pas à entrer dans le charmant petit musée consacré à Hansi, le grand illustrateur resté fidèle à son pays qu'il a si bien su imager. Vous pourrez passer une journée entière en famille à l'Écomusée à Ungersheim et même y loger. Rien de mieux pour retrouver l'esprit ancestral de Noël. Dans ce village, entièrement reconstitué avec des maisons de villages sauvées de justesse et reconstruites sur place, vous rencontrerez de nombreux artisans. Après avoir admiré leur savoir-faire, vous pourrez participer à des ateliers culinaires ou créatifs, en attendant la veillée sur la place du village.

C'est ici que nous avons attendu saint Nicolas, le saint le plus populaire de la région, avec presque la même impatience que les enfants. À la tombée de la nuit, il est apparu enfin avec sa crosse d'évêque et sa mitre. Les yeux se sont écarquillés, la joie a éclaté sur les visages et les mains enfantines se sont tendues vers lui. Puis les enfants l'ont accompagné dans sa marche, chacun espérant attirer son attention. La soirée s'est terminée autour d'un grand feu et Saint-Nicolas a disparu ; les enfants sont rentrés se coucher emportant dans leurs rêves un plein d'images et nous aussi.

Nuits magiques
Colmar scintille de mille feux et s'endort avec quiétude.

PLAISIR DE L'INATTENDU

DES ADRESSES HORS DES SENTIERS BATTUS POUR SAVOURER, EN AMOUREUX, UNE ALSACE DIFFÉRENTE ET RAFFINÉE.

PAR MARIE-DOMINIQUE PERRIN

Il n'y a pas que le style rétro…

Nathalie, l'Alsacienne, et Frédéric, l'Avignonnais, sont restés de grands enfants... Derrière la porte cochère de cette maison de village se cache le logis des hôtes. Le ton est donné avec la cuisine rétro, puis l'univers résolument seventies où canapé en skaï orangé, table laquée, tabouret, téléphone cohabitent avec un siège de Bertoïa et des chaises de Jacobsen. Frédéric qui a vécu intensément l'époque Goldorak et Robocop a installé sa collection de robots sur le palier. Tandis que Johnny « Retiens la nuit » sur fond de vinyle d'époque, les hôtes investissent un espace entièrement blanc, depuis les colombages jusqu'au lampadaire. Grands soleils au style d'ostensoirs sur fond de bleu indigo pour l'autre alcôve qui expose une ribambelle de réclames fifties au « petit coin ». Le tout est habité par des meubles de créateurs qui ne datent pas d'hier... Ainsi cette chaise et cette table de 1918 dessinées par Gerrit Rietveld, ce bureau danois de Hans Werner, ce mobile façon Calder. Rien que des couleurs primaires pour une atmosphère entre Mondrian et Miro !

Dayzebook.com

Renseignements
Chambres, 80 €, petit déjeuner compris.
Frédéric et Nathalie Langel. Un Soir d'Été.
19, rue Haute, 67120 Ernolsheim-sur Bruche.
Tél : 03 88 23 13 49 et 06 07 96 90 67
www.unsoir-d-ete.com

L'ancien se mêle au design

Une façade myrtille au centre de la plus jolie rue de Riquewhir, l'un des « plus beaux villages de France », ça attire l'attention.... Jean-Luc Brendel, déjà connu pour ses talents de restaurateur, a créé, en compagnie de son épouse, quatre Suites d'exception dans le corps de cette maison vigneronne du XVIe siècle. Dans chacune un poële alsacien, une armoire d'antiquaire en noyer cohabitent avec le nec plus ultra de l'high tech. Des travaux considérables ont été entrepris pour consolider les colombages et les coursives de la vénérable demeure. Les pans de bois d'origine ont été conservés dans chaque chambres. Les plafonds polychromes aux floralies noires et aux médaillons couleur brique ont inspiré les tonalités des paliers, les canapés Chesterfield de la suite «Apparat», les tissus de la suite «Lumière». « Nature », la plus spectaculaire, s'est drapée d'orange à vif, des rideaux au jeté de lit. Deux sièges « cactus », prototypes de l'usine qui travaille pour Starck, ont les pieds posés sur un tapis aux flammes ardentes qui embrase tout le décor ! Chic et design, cossues et tendance sont les B. Suites qui révolutionnent le ronron de l'hôtellerie sur la « Route des Vins » !

Renseignements
Suites « Lumière » et « Songe » : 150 € la première nuit. Dégressifs à partir de 2 nuits : 133 € la nuit, 118 € à partir de 7 nuits. Petit déjeuner : 16 €
Suites Nature et Apparât : 199 €. 179€ à partir de 2 nuits. 159 € à partir de 7 nuits.
Jean-Luc et Anne Brendel. B. Espace Suites.
48, rue du Général-de-Gaulle, 68340 Riquewihr.
Tél. : 03 89 86 54 55, suites@jlbrendel.com

On profite du sauna

«Le Bonheur apprivoisé » porte bien son nom, situé dans un coin tranquille d'Eguisheim : deux petites maisons fraîchement installées en gîtes haut de gamme, décorées avec talent, vous assurent un confort exceptionnel. Idéal pour faire une étape en famille et rayonner alentour. Vous vous y détendrez en toute quiétude profitant des feux de bois et du sauna dans le gîte Libellule. Semaine de 700 à 800 € suivant la saison et possibilité de week-end hors vacances scolaires (380 €). Tél. : 03 89 29 07 78. www.au-bonheur-apprivoise.fr (C.A)

DR

Une belle flambée dans la cheminée, un sapin resplendissant, des bougies disséminées un peu partout… la soirée peut commencer. Sur la table basse en pin à double plateau (Un Jour Une Maison), cave à liqueur ancienne, coupes et seau à Champagne en métal argenté, bougeoirs mercurisés attendent les douze coups de minuit.

PRÉ

QUELQUES HEURES AVANT L'EFFERVESCENCE DU RÉVEILLON, SYLVIE NOUS A OUVERT EN GRAND LES PORTES DE SA MAISON. SUR FOND DE GRIS ARGENTÉ ET DE BLANC, LA MAGIE BAT DÉJÀ SON PLEIN.

PAR PATRICIA PRIOTON - PHOTOS CHRISTOPHE MADAMOUR

LUDE À LA NUIT

Accents baroques. Le décor austère fait ressortir l'éclat d'une table richement dressée sous la lueur de grands chandeliers. Les couverts en métal argenté (Christofle) côtoient la porcelaine blanche, mise en valeur par des sous-assiettes couleur argent de forme carrée, disposées en losanges. Les branches du lustre sont enveloppées de papier argenté. Console (L'Atelier sur Cour). Les cadeaux sont éparpillés ici ou là, comme dans ce vieux landau.

En majesté, un sapin d'hortensias enneigé symbolise la course des saisons

Neige éternelle sur le grand sapin composé de boules d'hortensias séchées givrées à la bombe plante le décor. Le revêtement de sol en vieux carreaux ciment d'origine confère histoire et authenticité à la bâtisse. Le lustre cage à oiseau (Mis en Demeure), orné de plumes apporte de la légèreté à cette entrée un peu solennelle.

Dayzebook.com

Patience, patience…
Le chocolat chaud
est servi dans
le petit salon

Dayebook.com

Les amis se préparent. Un tableau acheté dans une galerie berlinoise revisite au présent la beauté de Marie-Antoinette. Linge de lit, coussins et rideaux en taffetas jouent les effets de matière. La double tête de lit Directoire en bois renforce le caractère de la pièce. La pièce d'eau attenante dévoile un meuble-lavabo à double vasque patiné de gris et revêtu d'un plan de toilette en marbre. Serviettes de bain et photophores (Un Jour Une Maison.) Vase chromé (Original Gallery).

Comme chaque année à Noël, la belle demeure, datant de 1890, s'habille d'un décor enchanteur qui transporte famille et amis dans un rêve éveillé…

À partir du 1er décembre, Sylvie, passionnée de décoration éphémère, laisse libre cours à son imagination et à son goût de la mise en scène festive. Cette année, c'est le gris argenté qui l'a inspirée dans le choix des couleurs. Sous ses doigts de fée, la maison est transfigurée. Dès le hall d'entrée, le ton est donné : un sapin composé de boules d'hortensias séchées, givrées à la bombe, occupe toute la hauteur sous plafond tandis qu'une grande crèche de village, réalisée à partir de végétaux ramassés dans la forêt toute proche, rend hommage à la Nativité.

Ce goût des métamorphoses et des mises en teintes réussies s'exprime pleinement dans le grand salon, mariant inspiration gustavienne et raffinement Louis XVI. Sylvie voulait un écrin à l'ambiance feutrée, « propice à un Noël féerique avec ceux qu'on aime ». Les panneaux muraux patinés gris clair aux boiseries soulignées d'un rechampi blanc ont servi de fil conducteur à la décoration de la pièce. « Cette teinte neutre permet de jouer la carte des couleurs par association ou par petites touches au gré de mes humeurs », explique Sylvie. Chineuse dans l'âme, elle a meublé l'espace en revisitant ses trouvailles au gré de son inspiration. Canapé et fauteuils cabriolets de style Louis XVI à médaillons, retapissés d'un tissu Pierre Frey (tissu Camées), commode, guéridons des années 70… le mobilier chiné, repeint et patiné par ses soins, a été retapissé dans des teintes claires pour mieux se fondre dans le décor. D'autres meubles d'époque, comme une table à gibier XVIIIe d'origine italienne, ont été conservés dans leur jus pour laisser entrer l'émotion du vécu. La cheminée se pare d'un molleton d'un blanc immaculé, jonché de branches de sapin du jardin, de bouquets, de boules

Jusqu'au dernier instant, contes et histoires enflamment les imaginations

Dayzebook.com

Enfantines
Éternels compagnons des tout-petits, les doudous ont été encadrés pour accompagner la génération suivante. Tête de lit, housse de couette, chariot (Un Jour Une Maison). Au sol, un jeu de course de petits chevaux datant du début du XXe siècle, chiné en brocante.

On chemise, on pèse… les préparatifs vont bon train autour de l'îlot central (cuisine réalisée sur mesure par Jaune Citron à Olonne-sur-Mer). Marrons glacés, macarons, fruits de saison… autant de délicieuses gourmandises pour le plaisir des grands et des petits. Au menu du réveillon, un « chapon au potiron » en attente sur le vieux billot de boucher (Marjolaine Antiquités) aiguise l'appétit des plus grands.

et de plumes « pour faire entrer un peu de neige dans toute la maison », précise Sylvie. Orné d'arbustes et d'une cage à oiseau, dans l'esprit d'un jardin d'hiver, le petit salon est apprécié en toutes saisons pour y savourer thé et chocolat chaud. De hautes fenêtres en plein cintre se déploient jusqu'au plafond, offrant une vue dégagée sur la nature tout en laissant passer la lumière à flots.

Dans la cuisine, les préparatifs vont bon train autour de l'îlot central. Sous le lustre à pampilles,l'odeur du chapon farci mêlée aux senteurs de cannelle, de miel et de piment de Cayenne embaume la pièce. Le sol en dalles à cabochon fleurs de lys « Styldal » (PRB à La Mothe-Achard) renforce l'esprit des lieux. Dans la salle à manger attenante, Sylvie a créé une ambiance aux accents baroques. Plantant son décor de fête sur fond de vieilles boiseries patinées en gris gustavien, elle a joué avec les lumières, poussant le souci du détail jusqu'à envelopper de papier argenté les branches du lustre. Chandeliers en verre noir, carafes, verres en cristal habillés de plumes et de petites boules, salerons anciens en argent ponctuent le chemin de table en tulle orné d'arabesques. Cet art de recevoir se prolonge dans les pièces de nuit. En rez-de-jardin, la chambre d'amis baigne dans une atmosphère féminine teintée de romantisme. Là aussi, Sylvie a exprimé son penchant pour les belles matières aux textures et tonalités complémentaires. Rideaux en taffetas coordonnés aux moelleux coussins et au linge de lit, tables de chevet juponnées d'une toile de lin chocolat donnent une impression de confort discret.

À l'étage, la chambre des enfants se distingue par sa sérénité inspirée. Parquet peint en blanc, velouté des murs taupe, tons pastel du linge de lit : les teintes choisies invitent les petits à s'endormir paisiblement, malgré l'effervescence. ■

Merci au Comité Départemental du Tourisme de Vendée pour son accueil chaleureux.

Dayzebook.com

RECEVOIR EST UN ART

BEL EXERCICE DE STYLE. LE DÉCORATEUR RICHARD GOULLET, CRÉATEUR D'AMBIANCES DANS LA RÉGION D'UZÈS, A COMPOSÉ POUR NOUS DES TABLEAUX VIVANTS. À REPRODUIRE, POUR LE PLAISIR, SUR NOS TABLES DE FÊTE.

PAR MARIE RADOT - PHOTOS CHRISTOPHE ROUFFIO

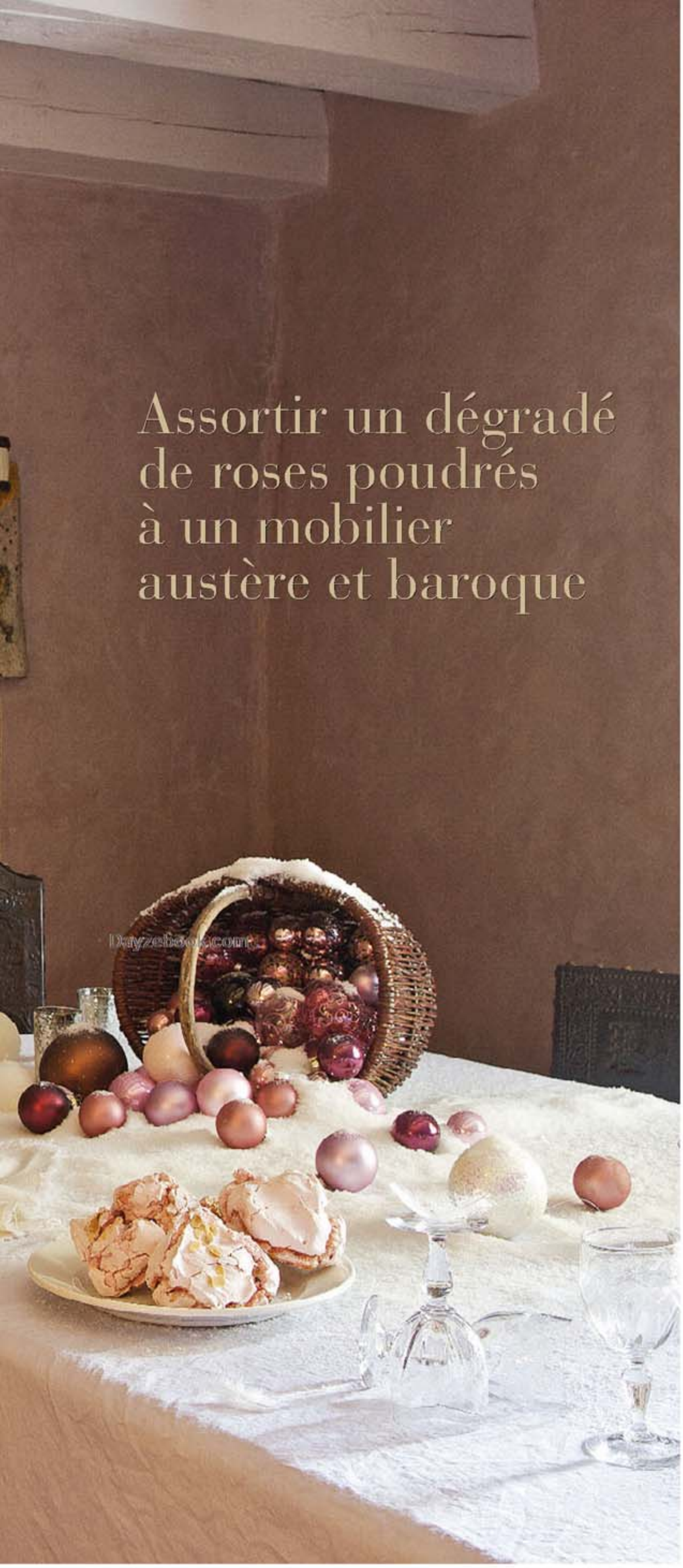
Dayzebook.com

Nature morte
Ensemble d'objets précieux et rustiques, trouvés dans la nature. Paire de vases en opaline Napoléon III (Arietti-Ferrari). Nid d'oiseaux « Rocaille » en ciment (Marie Jo Antiquités). Photophores en porcelaine blanche et boules mercurisées (Au Jardin de Provence).

Paysage de neige
Fragilité, tendresse et transparence des matières choisies donnent une ambiance presque brumeuse et calme. Chien en faïence (Arietti-Ferrari). Boules et coquillages nacrés saupoudrés de fausse neige.

Précieux vestiges

Le mobilier, aux teintes brunes, contraste agréablement avec les couleurs sucrées du décor. La console, meuble banal au départ, a été rehaussée de bois dorés Louis XV et parée de pare-feuilles en terre cuite (réalisation Richard Goullet). Chaises en cuir gaufré de style Henri II. Dans la vasque Médicis (Bernard Papaix), un bouquet de corail. Grands bougeoirs (Arietti-Ferrari). L'applique murale est composé d'une tuile et d'un bougeoir ancien (abat-jour Kathia Ghorbani). Rubans (Mokuba).



Assortir un dégradé de roses poudrés à un mobilier austère et baroque

Équilibre et symétrie. Sur un petit buffet campagnard, une paire de lampes (abat-jour, Marina Urbanet) encadre un miroir protestant qui servait à cacher la Bible (Bernard Papaix). Dans la cour, l'hiver commence à habiller la pierre d'un voile de neige. Vase Médicis (Poterie de La Madeleine) orné d'une boule confectionnée avec des branches de buis taillées, séchées et peintes. Bougies (Bougies La Française).

Tout l'art consiste à marier harmonieusement les objets coups de cœur avec ceux que l'on a déjà…

Dayzebook.com

Dépaysement divin
Ambiance surnaturelle où tous les styles et les époques se mêlent. Kilim turc (Olivier Perez). Coussins confectionnés avec des tissus anciens (Antonia Aguilera).

Repas champêtre
dans cette cuisine raffinée. L'ancienne table de jeu de loto a été chaulée en rose melon. Une porte ancienne fait office de manteau de cheminée. Chaises de jardin (Poteries de la Madeleine). Set de table en feutre noir et bougies pommes de pin (Coming B). Serviettes anciennes enrubannées de soie (Mokuba).

Dayzebook.com

POUR LA BELLE, RI

JEUX D'OMBRES ET DE LUMIÈRES AU DOMAINE DE RENNEBOURG, EN CHARENTE-MARITIME. LA MISE EN SCÈNE SUIT LE FIL FANTASTIQUE DU CÉLÈBRE FILM DE JEAN COCTEAU, « LA BELLE ET LA BÊTE ». BIENVENUE DANS UN AUTRE MONDE.

PAR ISABELLE CHABEUR ASSISTÉE DE CLAUDIE SAUMADE - PHOTOS STEPHEN CLÉMENT

Dayzebook.com

EN N'EST TROP BEAU

Il était une fois...
«Le cheval prit la route du palais, et sur le soir, ils l'aperçurent illuminé, comme la première fois.»
Dans l'entrée, une chaise à porteur, garnie d'un plaid et coussin en fausse fourrure, 225 et 155 € (Maison de la Literie). Photophores en fil de fer et strass, 130 et 170 € (La Languochat). Au sol, photophores, 82,50 € (Chehoma) et guirlande, 14,50 € (Demeure 1823). Dans l'allée, lanternes : 55 €, 75 € et 83 €. Boules à facettes, 8 et 20 € (Demeure 1823). Sur la fontaine : champignons en verre mercurisé, 26 €, photophores, 82,50 € (Chehoma).

À sa grande surprise…
«Elle résolut de se promener en attendant, et de visiter ce beau château. Elle ne pouvait s'empêcher d'en admirer la beauté.» Renne, 1030 € ; grands photophores, 82,50 € et petit à étoile, 12 € (Chehoma chez Demeure 1823). Guirlande de sapin, 14,50 € ; étoiles de neige, de 1 à 4,50 € ; boules à facettes, 5 et 8 € et 20 € (Demeure 1823). Bougies sapin, 12 € (Point à la Ligne). Sur l'oreille du renne, photophore, 130 € (La Languochat).

Tous les ingrédients y sont, même les bras-candélabres. Objets inanimés, avez-vous donc une âme ?

Dayzebook.com

La pureté fait son éclat *« La Belle, lui dit ce monstre, voulez-vous bien que je vous voie souper ? »* Nappe brodée main « Ryadh », 925 €, serviettes, 28 € pièce (Valombreuse). Verres, 6 €; carafes; 16 €; bougeoirs, 12 € ; soliflores, 24 € les 6 ; plateaux miroirs, 12 € et 19 € (Carré de Buis). Centre de table ovale en verre mercurisé, 49,50 € (Demeure 1823). Champignon en verre mercurisé, 26 €, petit photophore étoile, 12 € (Chehoma).

Nuit magique. Près du renne, un arbre de Noël revisité avec des lanternes suspendues, 149,50 € avec sept lanternes (Demeure 1823). Sur la table de chevet, la Belle *« vit un livre, où il y avait écrit en lettres d'or : Souhaitez, commandez; vous êtes ici la reine et la maîtresse ».* Carafe, 16 € et verre, 6 € (Carré de Buis). Chandelier chiné. Serviette brodée main, 28 € (Valombreuse), entourée d'un ruban de soie (Mokuba) et d'un pendentif en verre soufflé, 15 € (Carré de Buis). Assiette chinée (Intérieur- Extérieur).

Dayzebook.com

Feux de l'amour
«La Belle, voulez-vous être ma femme ?» Sur la table : théière, 19 €, tasse à thé, 6 € et gobelet, 4 € (Carré de Buis). Vacherin et meringues (Le Bac à Glaces). Au sol, bougeoir en céramique blanc, 37 € (Chehoma).

À la lueur du feu, les cariatides semblent vivantes et suivent des yeux la Belle.

Dayzebook.com

Hommage à sa beauté

« Elle fut bien surprise de trouver une porte sur laquelle il y avait écrit : Appartement de la Belle ». Dans le boudoir, bougie parfumée, 15 € (Carré de Buis). Trousse et serviette d'invité brodées à la main, 55 € et 35 € (Valombreuse). Boîte à poudre, flacons, miroirs et brosse, chinés par la propriétaire. *« Puisque vous avez la bonté de penser à moi, lui dit-elle, je vous prie de m'apporter une rose… »* Roses du jardin sous cloche, 12 € (Carré de Buis). Dans la chambre, parure de lit « Impérial », drap, 105 € et taie, 45 € ; plaid en fausse fourrure, 225 € et coussin, 64 € (Maison de la Literie).

Remerciements au Domaine de Rennebourg (chambres et tables d'hôtes, organisation d'évènements), Saint-Denis-du-Pin, 17400 Saint-Jean-d'Angely. Tél. : 05 46 32 16 07.

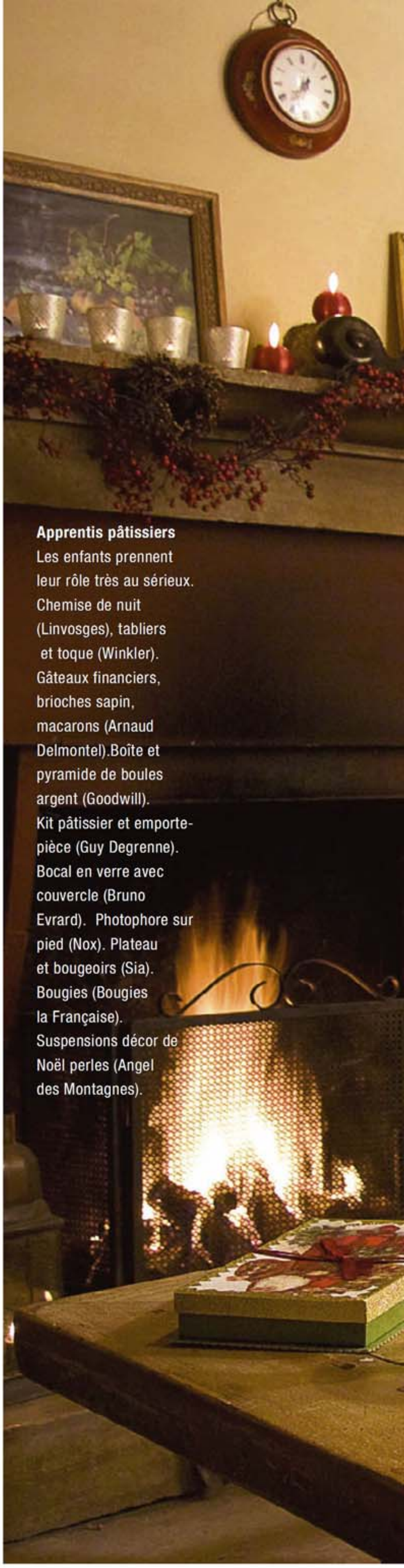
Comme un tableau
La façade ocre rouge illuminée par une centaine de lumignons (Ikea) se détache sur la toile de fond bleutée du ciel.

Dayzebook.com

TENUE DE SOIRÉE

AU CHÂTEAU DE COURBAN, ON S'AFFAIRE... TOUS METTENT LA MAIN À LA PÂTE. CE SOIR, ON FAIT LA FÊTE.

PAR CATHERINE D'AVELLA ASSISTÉE D'ALAIN LE MURE
PHOTOS DANIEL CHASLERIE



Apprentis pâtissiers
Les enfants prennent leur rôle très au sérieux. Chemise de nuit (Linvosges), tabliers et toque (Winkler). Gâteaux financiers, brioches sapin, macarons (Arnaud Delmontel).Boîte et pyramide de boules argent (Goodwill). Kit pâtissier et emporte-pièce (Guy Degrenne). Bocal en verre avec couvercle (Bruno Evrard). Photophore sur pied (Nox). Plateau et bougeoirs (Sia). Bougies (Bougies la Française). Suspensions décor de Noël perles (Angel des Montagnes).

Dayzebook.com

Dayzebook.com

Au pied du sapin
Que se cache-t-il sous ces beaux emballages ? Papiers cadeaux (L'Éclat de Verre). Rubans (Mokuba, Coming B et Ikea). Étiquettes (Panduro). Le sapin est orné avec des boules (Chehoma et Coming B.) ; guirlandes (Coming B) ; décor étoile (Sia). Sur la cheminée, étiquettes, guirlande de laurier doré (Caspari). Oiseaux en métal doré et photophores (Chehoma). Plaid (Pierre Frey). Tapis rouge (Conforama).

Minuit n'a pas encore sonné, les cadeaux sont bien ordonnés. L'impatience est à son comble !

Dayzebook.com

Un décor flamboyant
La table fera briller les yeux des convives. Nappe (Linum), serviettes (Blanc d'Ivoire). Assiettes, couverts et verres à eau, guirlande métal argent (Elgin). Assiettes présentation (Côté Table). Verrines (Guy Degrenne). Boule nacrée (Nox). Verres à vin (Mis en Demeure). Bougeoirs (Now's). Guirlande métal (Mis en Demeure). Couronnes (Country Corner). Décor lustre (Athezza). Flocons et glaçons (Goodwill). Neige (Mat Flor). Sur la cheminée : lampes (Elgin). Grosses boules argent illuminées (Nox).

Dayzebook.com

Parée d'argent et de vermeil, la table fait un voyage dans le temps

Féerie des détails. Décor chandelier (Goodwill). Grelots (Country Corner). Bougies (Bougies la Française). Devant le miroir, candélabre (Amadeus). Lettres Noël (Robin du Lac). Fruits (Athezza).

Que du bonheur ! Plateau (Elgin). Flûtes à champagne (Guy Degrenne). Champagne d'Avella. Rafraîchissoir (Blanc d'Ivoire). Coupe dorée (Mis en Demeure). Friandises (Hédiard). Photophores (Chehoma).

L'abus d'alcool nuit gravement à la santé

Dayzebook.com

Le crépuscule tombe, offrant sa clarté bleutée au Château de Courban. L'hôtel resplendit de mille feux sur cette toile de fond, dans l'attente de la fête. Dans un village paisible du Châtillonnais, aux confins de la Bourgogne et de la Champagne, cette maison de maître ne manque pas d'allure.Construite au début du XIXe siècle, à l'emplacement d'un ancien château dont seul subsiste un charmant colombier, elle est restée longtemps inhabitée. C'est aujourd'hui le domaine de Pierre Vandendriessche.

Cet homme avait un rêve : vivre à la campagne. Un coup de foudre pour cette demeure a fait le reste.Il y a dix ans, il la découvre, à l'ombre d'arbres séculaires, majestueuse et tranquille, dominant un grand bassin aux eaux dormantes. Il quitte Lille, sa ville natale, où il dirigeait, depuis trois décennies, une entreprise familiale du bâtiment… et se consacre corps et âme à la rénovation de sa nouvelle propriété. Ni chauffage, ni sanitaire : aucun confort digne de ce nom. D'un naturel plutôt énergique, Pierre entreprend rapidement les gros travaux : réfection de la toiture, des portes et fenêtres, installation de l'électricité et de la plomberie.

Au fil de la restauration s'impose une évidence : cette maison est faite pour recevoir. Ses proportions, le volume de ses pièces, la hauteur sous plafond, tout concourt à la réalisation d'un projet cher à Pierre : créer des chambres d'hôtes. Jérôme son fils, l'épaule dans cette aventure. L'aménagement intérieur se fait petit à petit. Le séjour est agrandi par la suppression de cloisons inutiles pour accueillir plusieurs sofas et un imposant piano autour duquel

Surprise !
Un cadeau à portée de main sur un plaid (De Kercoet). Coussins (Linum). Papier (L'Éclat de Verre). Rubans (Mokuba).

Cocooning de rêve
Guirlande de baies rouges (Goodwill). Photophore (Chehoma), Parure de lit et couvre- lit (Yves Delorme).

Dans la ouate et

désormais s'animent les soirées. Cette nuit, le résultat atteint son apogée : un feu crépite dans la cheminée de pierre monumentale. Le rouge et l'ocre des tissus d'ameublement et des murs, des guirlandes et des bibelots répondent à la couleur sang-de-boeuf de la façade et à l'or des photophores dans le jardin.
Pierre est un bâtisseur. Il transforme les dépendances en salon de réception et crée cinq autres chambres. Dans un décor chaleureux et soignés, les lits sont parfois nichés dans des alcôves habillées de ciels-de-lits aux drapés souverains et, dans les salles de bains, le confort s'est imposé avec naturel et élégance : baignoires en fonte et lavabos de porcelaine cohabitent harmonieusement avec un spa.
Car Pierre fourmille d'idées. Impossible pour lui de s'arrêter en si bon chemin. Il décide de transformer la maison d'hôtes en hôtel de

Confort douillet
Le lit se fait irrésistible : édredon et coussins (Linum). Abat- jour écrans (Tillier Décoration). Carnets (Robin du Lac). Boutis (Country Corner). Roses (Office Hollandais des Fleurs). Couronnes (Country Corner). Cœurs en osier (Goodwill).

Un bon bain chaud.
Photophores et soliflores (Serax). Gobelet (Jars Céramistes). Serviette et trousse (Artiga). Tapis (Linum).

Dayzebook.com

le coton aux teintes sablées, la nuit sera douce

charme. Ces agrandissements successifs n'ont pas effacé l'esprit maison de famille.Tout a été conçu dans le respect de l'esprit du lieu. Des meubles chinés se sont rajoutés au fil du temps.Les dalles de la cuisine et de l'entrée ainsi que tous les parquets de chêne ont repris leur patine d'autrefois. Peu à peu la maison a retrouvé une âme et repris vie comme si elle n'avait jamais cessé d'être habitée.

Le jardin a été lui aussi entièrement réhabilité. On s'y promène l'été au milieu des buis, des lavandes et des roses parfumées. Les rosiers grimpants se mélangent à la glycine en s'enroulant gracieusement autour des pergolas tout au long des allées. Derrière la maison, un petit potager à l'ancienne, entouré de buis taillés, s'épanouit d'année en année.

En ce soir de Noël, le bassin de nage au fond de pierre noire, auréolé des lueurs vacillantes d'une centaine de lumignons, donne un aspect fantastique à l'architecture du lieu, qui s'y reflète comme en un miroir. En haut de l'escalier, deux sapins magnifiquement parés renforcent l'équilibre de la façade toute en symétrie. Pierre attend ses invités, qui ne manqueront pas d'être conquis par son art consommé de la mise en scène.

Ici, Noël se prépare comme chez soi. Dans la cuisine rustique aux cuivres rutilants, les enfants se prennent pour des mirlitons. Apprentis pâtissiers d'un soir, auront-il le courage de résister à l'envie de goûter les desserts amoncelés devant eux ? Le champagne est servi face au grand feu de bois. La salle à manger, aux couverts rutilants de vermeil et d'argent, éblouira les convives. Les cadeaux sont somptueusement enrubannés, les lumières tamisées. La fête peut commencer. ■

En harmonie
Serviette (Olivier Desforges).

FAITES COMME

HALTE SUR LE CHEMIN DE SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE, DANS LA MAISON DE MARYLOU. LA TABLE EST DÉJÀ DRESSÉE. ENTREZ, VOUS ÊTES LES BIENVENUS.

PAR MARIE RADOT - PHOTOS CHRISTOPHE ROUFFIO ASSISTÉ DE FABRICE PAULET.

CHEZ VOUS

Or et caramel, une teinte gourmande pour une table qui promet bien des délices. Assiettes, verres, couverts, serviettes, ronds de serviette et nappe aux impressions dorées (Lene Bjerre). Nappe (Isabelle Jeanson). Grands photophores (Point à La Ligne). Rubans (Mokuba). Bougies (Bougies La Française, Lene Bjerre et Point à La Ligne.) Au centre de la table, couronne d'épines pailletées (Coming B). Vacherin glacé au caramel (Arnaud Delmontel).

bayzebook.com

E en poussant la porte d'entrée, le froid mordant cède la place à une douce quiétude. Dayzebook.com Les mains gelées et le visage rougi sont aussitôt oubliés... La maison de Marylou avec ses murs en granit, ses encadrements en pierre et son superbe toit de schiste taillé en écailles de poisson, est typique de la région de l'Aubrac, ce grand plateau en altitude, à cheval sur le Cantal, l'Aveyron et la Lozère. Pour échapper au vent et aux hivers rigoureux, toutes les fenêtres ont été ouvertes sur un seul côté de la maison. Elles offrent une vue magnifique sur les coteaux boisés et l'immense lac au fond de la vallée.

Ces paysages de toute beauté n'ont pas toujours été si tranquilles. Pour protéger les pèlerins en route pour Saint-Jacques de Compostelle des brigands, le comte Adalard fit ériger, au XIIe siècle, l'abbaye d'Aubrac. L'église romane du XIIIe siècle de Nasbinals ou le château de La Baume, surnommé le petit Versailles du Gévaudan, témoignent eux aussi de la richesse du patrimoine local.

En ce soir de Noël, l'intérieur de Marylou est métamorphosé, paré de tons or et caramel en harmonie avec les couleurs de la nature. L'histoire de cette maison pourrait se conter, près du feu, lors de la veillée. Cela commencerait par : « On dit que le hasard fait souvent bien les choses... ». Marylou se souvient : « Quand j'étais petite, ma grand-mère me parlait de son village natal et de son école, situés dans une région dont personne ne parlait jamais, l'Aubrac ». La vieille dame lui dépeint un pays rude mais magnifique, où la neige coupe pendant des mois le village du reste du monde. Elle lui décrit aussi une vie simple, authentique,

D'or et de lumière. La table resplendit tandis que les préparatifs s'intensifient près du fourneau. Sur la nappe monogrammée (Isabelle Jeanson), couverts de service et bijoux de table (Lene Bjerre). Fruits dorés et bougies se mêlent à la perfection. Gâteau (Arnaud Delmontel), Bougies (Bougies La Française et Point à La Ligne).

Velours et cuir protègent des rigueurs de l'hiver

Capitonné, un canapé tend ses bras de velours. Posée sur des cagettes, une ancienne housse de cheval d'arçon en cuir fait office de table basse. Cage « Citadelle » en métal doré (Coming B) et son perroquet bougie (Bougies La Française). D'une bonbonnière en verre (Coming B) s'échappent des pommes de pins (Coming B). Coussins et plaid (Arpin).

Dayzebook.com

Méli-mélo de plaids en lama (Brun De Vian-Tiran) et de coussins (Isabelle Jeanson) dans la chambre de Marylou. Boudins coussins à l'aspect de bûches (Chehoma).

Dayzebook.com

sans artifices, ni superflu. » La vraie vie en somme... Les années passent. Un jour, Marylou entend parler d'une maison à vendre, située dans le fameux village dont lui a tant parlé sa grand-mère. L'occasion est trop belle. Avec Max, son compagnon, elle se lance sur les traces de l'histoire familiale. La suite a tout du conte de fée, et c'est pourtant bien vrai. La maison à vendre n'est autre que l'école décrite par sa grand-mère. Sans hésiter, elle se porte acquéreur pour offrir à ses enfants et petits enfants ce dont elle a rêvé toute son enfance.

Le bâtiment date de 1860. Il est composé de deux entités. Une ligne de séparation sur la façade en témoigne encore aujourd'hui. D'un côté l'école catholique, de l'autre l'école laïque ! Un atelier de menuiserie a également occupé les lieux quelques années. Lorsque Marylou découvre la maison, elle est en ruines, mais les enfants, Aurélien, Camille, Anthony et Mélissa, succombent à leur tour à la magie des lieux. La famille entière se lance alors dans l'aventure. La charpente et la toiture sont à refaire et, à l'intérieur, le sol est en terre battue. Il ne faudra pas moins de six ans de travaux pour rénover et aménager la bâtisse.

Aujourd'hui, l'habitation compte près de 300 m², répartis sur trois étages. Seules les ouvertures d'origine ont été conservées pour préserver l'allure générale de la bâtisse. La vue est toujours à couper le souffle. Au rez-de-chaussée, l'atelier de menuiserie a cédé la place au salon et la grande cuisine s'organise autour de la magnifique cheminée. L'atelier La Boîte Noire s'est chargée d'une décoration que Marylou voulait en osmose avec le caractère rustique de la maison. Alors que les chambres explorent des camaïeux de mauve, de rouge éteint, de kaki et de mastic, l'escalier lui s'est paré de gris. Les salles de bains adjacentes déclinent les mêmes couleurs dans une teinte légèrement plus foncée pour créer une sensation de profondeur. La charpente d'origine, avec ses chevilles en bois, a été laissée apparente et, au sol, les larges lattes en bois ont été teintées pour leur donner une couleur plus foncée. Les murs en pierres apparentes ont été recouverts au badigeon de chaux blanc cassé. L'ensemble est à la fois simple et d'une grande élégance.

La nuit tombe. Parents, enfants et amis sont enfin réunis et vont bientôt passer à table. Les verres, carafes et plateaux les plus précieux ont été sortis des armoires ainsi que des draps anciens pour faire office de nappes. Ils ont été teints pour l'occasion couleur caramel par Isabelle Jeanson, spécialiste des teintures de tissus sur commande. Les gâteaux sont recouverts de feuilles d'or alimentaire. Un coup de peinture a transformé pommes, ananas et grappes de raisins en trésors précieux et miroitants. Les rayons du soleil font de même avec le ciel au-dessus des montagnes.

Les toits du village en schiste abritent des intérieurs douillets où il fait bon se calfeutrer en attendant la fin de l'hiver.

Une nature majestueuse, source de vrai bonheur

Au-dessus du monde
La beauté du paysage alentour est l'ornement principal de la maison. En hommage à cette nature, les chambres se font champêtres. Dans le panier, boule piquante pailletée (Coming B), bougie pomme de pin (Bougies La Française), ruban (Mokuba) et guirlande en métal (Coming B). Sur le rebord de la fenêtre, photophores mercurisés, carafe et verre (Chehoma).

Dayzebook.com

FACE AU MASSIF DE ROCHEBRUNE, CETTE ANCIENNE FERME EST DEVENUE UN BEAU CHALET OÙ TOUT A ÉTÉ PENSÉ POUR CAPTER LA LUMIÈRE ET S'OUVRIR SUR LE PAYSAGE.

PAR PATRICIA PRIOTON - PHOTOS CHRISTOPHE MADAMOUR

SOUS SON MAN

TEAU DE NEIGE

Une étoile dans la nuit
La façade du chalet brille de tous ses feux. Au pied du sapin, des cadeaux attendent les invités. . Bougies pilier et boule (Bougies La Française). Sur le sapin, couronnes de plumes et anges (Poil de Carotte). Sur le bâton de ski, capuche et poncho «Anuri» (Nature et Découvertes).

Dayzebook.com

Des matières chaudes, un éclairage tamisé, un bon feu qui crépite… On est si bien dedans !

Dayzebook.com

En toute quiètude
Fauteuils et canapés, habillés de laine de Bonneval, invitent au cocooning autour d'une ancienne luge recyclée en table basse. Sur le fauteuil, plaid à rayures (Blandine Galiardi). Lampadaires à abat-jour en plume (Cahokia Créations).

Le goûter est servi
Sur le plateau la table attendent d'appétissants gâteaux et des fruits confits (Au Père Sautieu). Sur le fauteuil, coussin en cachemire (Noël). Photophores et bougies cœur (Bougies La Française).

Dayzebook.com

Délicieuses retrouvailles
Quel bonheur de converser, bien au chaud, tout en admirant le paysage enneigé. Les petites bougies ici et là accentuent l'éclat de la verrerie. Nappe « Flocon » (Blandine Galiardi). Candélabre (Bougies La Française). Sur le canapé, plaid en fausse fourrure (Lelièvre).

À table! Assiettes du service « Chamonix » (Faïenceries de Niderviller). Verres, bougeoirs mercurisés et bougies sapin (Poil de Carotte). Couverts en bois « Montée à l'alpage » et photophores en verre soufflé (Angel des Montagnes). Le petit skieur qui a pris place sur le rebord de fenêtre au milieu des branches des sapins semble réclamer sa part de gâteau.

Le champagne est au frais dans son seau à manches de corne (Athezza pour Poil de Carotte). Seau à glace (Fancy pour Poil de Carotte). Flûtes grises (Poil de Carotte). Coupes bleu glacier en cristal (Cristalleries de Portieux).

Buyzebook.com

Le rustique se prête avec délice aux raffinements des soirs de fête

Avant l'effort. Une table d'appoint permet de prendre rapidement un petit déjeuner. Bols et coquetiers « Un Dimanche à la campagne » (Maison sur Pilotis). Pâtisseries (Le Comptoir du Père Sautieu).

Tout est silence. Le balcon donne sur la forêt et le Mont-Joli. Linge de lit « Vancouver », dessus-de-lit et charentaises « Shetland » (Angel des Montagnes). Plaid en cachemire « Montana » (Noël). Des rideaux à carreaux et une petite bonnetière font tout le charme de la chambre d'enfant. Parure de lit brodée « Stella » et plaid en fausse fourrure (Blandine Galiardi). Ponchon (Linvosges). Une famille d'oursons-bougies (Bougies La Française).

Entre forêts d'épicéas à perte de vue et alpages nappés de blanc, les hameaux du plateau du Mont d'Arbois abritent encore quelques trésors cachés. Perchée à 1400 m d'altitude, dans le silence de la montagne, cette ferme, datant de 1822, profitant d'une vue exceptionnelle sur le massif de Rochebrune et la chaîne du Mont-Joly, ne fait pas exception. Pourtant, lorsque Hélène et Marc héritent de cette propriété familiale, la vieille bâtisse inhabitée depuis dix ans manquait sérieusement de confort. Amoureux des Alpes et des sports de glisse, le couple décide de le moderniser en restant fidèle à l'identité montagnarde.
Après de longs mois de travaux titanesques pour réaménager l'espace, ce chalet est devenu un refuge élégant et raffiné sans nostalgie aucune : la modernité y tutoie la tradition. « On peut s'inspirer de nos racines et aller au-delà

Écrin de douceur. Des ouvertures de faibles proportions éclairent la salle de bains revêtue de bois tendre. Linge de bain brodé sapin (Blandine Galiardi).

Des plaids moelleux pour se blottir et du vin chaud pour se réjouir

Payzebook.com

Avant de s'endormir La grande table composée d'un plateau en mélèze résistant aux intempéries reprend du service le temps d'un vin chaud. Boîtes à épices (Angel des Montagnes). Service à vin chaud (Villeroy & Boch pour la Quincaillerie Siegel).

pour continuer à évoluer », souligne Hélène, native de Haute-Savoie et profondément attachée à son pays.

Réalisée avec l'aide des artisans locaux, la reconstruction privilégie l'emploi de matériaux nobles et chaleureux. Toit de « tavaillons », balcons et solives en mélèze, découpes de charpente et décrochés rythment l'extérieur du chalet.

À l'intérieur, le bois omniprésent décline, du sol au plafond, la gamme de ses nuances blondes et fumées. Sous la charpente en épicéa réalisée à l'ancienne, le grand séjour partage son volume époustouflant entre coin repas et salons intimes, répartis de part et d'autre d'une belle cheminée revêtue de vieux bois dans l'esprit des bournes savoyardes. De larges planches en pin de Weymouth, rabotées à la main par le maître de maison, habillent les murs. Fidèle à la tradition, le mobilier en frêne-olivier (vaisselier, table, sellette) se fond dans le décor. De nombreuses baies vitrées ouvrent ici et là sur des balcons de poche ou de grandes terrasses à ciel ouvert. Difficile de résister à l'appel des cîmes face au spectacle offert par les pentes enneigées avec en toile de fond, le massif de Rochebrune. Loué quand la famille n'y est pas, le chalet est meublé de souvenirs. Une ancienne luge et un chasse-neige hérités des grands-parents, détournés en table basse, ont trouvé une seconde vie. Il en résulte une atmosphère décontractée et confortable renforcée par le jeu des matières choisies : canapé et fauteuils recouverts de laine de Bonneval en écho à la tradition montagnarde, clubs en cuir vieilli réchauffés de plaids… illustrent la simplicité cossue d'un mode de vie en altitude. Par contraste, les luminaires choisis, d'inspiration moderne, s'ornent de plumes blanches ou revisitent le thème du flocon.

À Noël, le confort chaleureux des jours ordinaires cède la place à un décor plus sophistiqué. Le coin repas délimité par une grande table de ferme y tient le premier rôle. Clin d'œil à la nature, le rebord des baies vitrées s'habille de branches de sapin ramassées dans la forêt et crée une harmonie végétale qui rappelle le motif des assiettes. À la nuit tombée, on investit les chambres aménagées dans un style montagne raffiné et nature. Blotties sous les rampants de toiture habillés de planches de bois, celles de l'étage ont toutes un petit air de famille. La chambre d'amis, elle, s'ouvre sur une terrasse exposée au soleil couchant. De chaque côté du lit, des rangements fermés par de vieilles portes en sapin rendent le volume plus intime. Rideaux à carreaux en flanelle de laine, en gros lin, plaids en fausse fourrure, couettes et oreillers moelleux.. tout a été pensé pour concilier plaisir de neige et art de vivre. ■

LÀ-HAUT, SUR LA MONTAGNE

ENFANT, DIDIER Y PASSAIT SES PLUS BELLES VACANCES.
SA FEMME LÉA, DIRECTRICE DE LA MARQUE INTERIOR'S, LUI A REDONNÉ SON ÂME DE CHALET ANCIEN.
BIENVENUE AU « CHAMOIS D'OR », À L'ALPE D'HUEZ.
UN HÔTEL PAS COMME LES AUTRES POUR UN NOËL DANS LES RÈGLES DE L'ART.

PAR CATHERINE CORNILLE - PHOTOS ANTOINE BARALHÉ

Dayzebook.com

Vue sur les cîmes
Tasse à thé, 3,50 € et coquetier, 2 €, « Chez mes amis », Country Corner. Photos de droite : en guise de tête de lit, porte-manteau ski, 82 €, Country Corner. Suspension « pomme de pin », 7,50 € et mercurisée, 9 €, Chehoma. Bouillotte, 7 €, Robin du Lac. Théière, 150 € et tasse, 20 €, Mariage Frères. Serviettes, 5 €, L'Entrepôt.

Dayzebook.com

Un chalet offre le cadre idéal pour mettre en scène la symbolique de Noël : le rouge, la lumière. On retrouve chaque année les décorations comme autant de vieilles connaissances. Tête de lit porte-manteau, 82 € (Country Corner). Suspensions 9 € et 7,50 € (Chehoma). Bouillotte, 7 € (Robin du Lac). Théière et tasse, 150 € et 20 € (Mariage Frères). Centre de table « Coeur », 28 € (Country Corner).

Dayzebook.com

Le moment des cadeaux fait briller les yeux des enfants. Ceux de la maison ne font pas exception. Mini lanternes, 9€, chandelier, 57,50€, flûtes, 5,50 € (Country Corner). Boules rouges, 8€ la boîte (L'Entrepôt). Lettres Joyeux Noël, 5 € (Robin du Lac). Petit cheval de bois, 48€, (Jardin d'Ulysse). Guitare en crochat, 84€ (Anne-Claire Petit).

Ce soir, le souper a lieu dans l'une des alcôves de la salle à manger, avec vue sur les alpages. Le décor de table, simple et élégant, se décline dans un délicat camaïeu de blanc rehaussé d'or, de verreries et de boules en verre mercurisé, 39€ (Chehoma). Bougeoir mercurisé, 4€, assiette, 4,50 €, verre à bord doré, 5,50€, présentoir à gâteaux, 20,50€ (Country Corner).

Délices de l'après-ski
Le chocolat est servi dans le petit salon cosy où l'on peut s'isoler dans de confortables canapés fleuris.

bayzebook.com

L'artisanat de nos campagnes et la nature constituent une inépuisable source d'inspiration pour Léa. De là est issu tout ce qui fait le charme de cet intérieur : les murs en bois de récupération, les fausses fenêtres, les portes anciennes et les ornements en branches de sapin. Un petit cœur ou un ruban en plus et la magie opère . . .

bayzebook.com

De bon matin
Présenté sur une desserte, 395 €, un petit déjeuner gourmand attend les hôtes. Lampadaire, 340 €, lot de 3 corbeilles, 23,50 € (Country Corner).

Les chambres cultivent l'esprit trappeur, à quelques détails près ! Lit douillet habillé de draps en percale brodés d'edelweiss, étoffes moelleuses et bougies parfumées ... Bureau, 610 € et enseigne ski, 70 € (Country Corner). Plaid ours blanc, 89 € (Robin du Lac).

Cet hôtel redevient une fois par an, durant une courte période, une vraie maison où se retrouve au complet la famille de Didier.

Après avoir dévalé les pentes enneigées, quel plaisir de profiter du spa ! Bois et galets, tout ici est tourné vers l'authentique et naturel. Couronne de pommes de pin, 7 €, bougeoir en verre mercurisé, 4 €, lanterne en osier (Country Corner).

Papier Canson Mi-Teintes® 160 g/m² - une face grain alvéolé nid-d'abeilles, une face grain fin - disponible en 60 coloris

Par Stéphanie Boiteux-Gallard / Photos Sabrina Raffi

Le chocolat

ON LE HUME, ON LE FOND, ON LE MÉLANGE, ON LE SAVOURE… IL EST NOTRE PÉCHÉ GOURMAND !

Un vrai régal en perspective
Casserole et petit moule cannelé, 70 et 10 € ; cuillères en bois, 1, 20 € (La Bovida). Serviette de table en lin orange « Tivoli », 15 € (Le Jacquard Français). Moule silicone « Monarque », 10,90 € (Galeries Lafayette). Moule rose, 10,30 € (La Bovida). Livre de recettes à l'ancienne « Cuisine au Chocolat », 16 € (Éd. Stéphane Baschès).

Merci pour son accueil à la confiserie À la Mère de Famille, 35, rue du Faubourg Montmartre, 75009 Paris. Tél. : 01 47 70 83 69

À picorer
Service à fondue chocolat, 32,50 € (Athezza). Fleur-bijou aimantée, 3,50 € (Chehoma). Pâte de fruits, abricot et guimauve (À La Mère de Famille).

Le bonheur d'être égoïste
Service à chocolat individuel « Opus », 254 € les cinq pièces en argent (Bernardaud).

On n'en fait qu'une bouchée
Sachet de thé au chocolat, 8,50 € les 100 g (Mariage Frères). Vide-poche en faïence dorée, 20 €; verre à pied, 3,80 € (Galeries Lafayette). Poisson en verre mercurisé, 8,50 € et mini-supports à bougies, 12 € les 6 (Chehoma). Cuillères dorées, 19,90 € le coffret de six (Galeries Lafayette).

Dayzebook.com

À petites gorgées
Tasse bicolore, 16 €, et tasse festonnée, 13 € (Galeries Lafayette). Tasse à moka « Slova », 5 € (Athezza). Assiette à pois, 12 € (Sabre). Serviette en papier « Couverts anciens », 50 €; couteau orné d'une tête en argent, 39 € (Dîner en Ville). Étoile des neiges, 10 € (Chehoma).

Plateau gourmand
Chocolatière « Montée à l'alpage », 52 € et sa tasse, 28 € (Lunéville). Tasse « Jeux d'hiver », 23,60 € (Manufacture de Niderwiller). Confiture de lait, 10 € (Meert). Plateau à motifs « Gâteaux », 58 € (Dîner en Ville.) Au fond, bocal en verre, 20,50 € et potiron argent, 19 € (Chehoma).

www.athezza.com
ATHEZZA
home

ATHEZZA
www.athezza.com
HANJEL
www.hanjel.fr
contact@athezza.fr - Liste des revendeurs au 0825 826 423

mobilier
HAN
JEL

Par Colette Piveteau

Charme d'autrefois pour cette cuisine en bois massif qui intègre la table de ferme et le vaisselier à l'ancienne. « Alnoclair Antique Vanilla » (Alno).

Les cuisines revivent

L'ESPRIT BROCANTE INSPIRENT LES CUISINISTES ET LES MEUBLES À L'ANCIENNE RETROUVENT LEUR CHARME FONCTIONNEL.

Une touche champêtre avec ces tiroirs paniers en véritable osier tressé. « Perrine » (Mobalpa).

Dayzebook.com

Rompre avec l'uniformité et jouer avec la fantaisie en surfant sur les meubles dépareillés, ouverts et destructurés, c'est le nouveau credo des cuisines qui offrent de nouvelles déclinaisons rustiques, conjuguant avec talent nostalgie et modernité.

En aurait-on soupé de la cuisine toute lisse, sans âme, où tout est caché, où rien n'est accroché ? Voilà que l'on redécouvre avec bonheur les rangements ouverts avec paniers, les barres qui accueillent moult objets, les meubles qui évoquent le garde-manger de nos aïeules. Cette pièce qui n'était que technique redevient vivante, emblématique de la nostalgie de la cuisine paysanne rassemblant la maisonnée autour d'une grande table. Bonne nouvelle, les cuisinistes nous replongent dans nos souvenirs d'enfance, réinvestissant la tradition dans un esprit brocante qui donne au lieu un style très personnel, à l'opposé de la cuisine labo aseptisée.

Ce rustique revisité fait la part belle au bois massif, souvent vieilli artificiellement, comme dans la collection « Brocante » de Sagne, mais aussi patiné, coloré ou cérusé. De nouveaux effets qui habillent des compositions déstructurées et aérées, multipliant les décrochements de hauteurs et profondeurs . Parfois un meuble a une existence propre, balayant

Ambiance feutrée
Vert lichen et façades d'aspect noyer pour une cuisine qui respire la sérénité.. « Influence », Pérène.

Des espaces chaleureux et très personnels

Dayzebook.com

totalement la rigueur des alignements voués aux traditionnels linéaires : là, un vaisselier, là, un billot ou un meuble sur évier... Autant d'éléments que l'on trouve dans les catalogues ou que l'on peut chiner à son gré pour exprimer sa créativité.

Retour du vaisselier

Il déserte le salon pour prendre une place de choix dans la cuisine et devient un élément appréciable de rangement et de charme. Vaisselier ouvert (ligne « Magellan » de Mobalpa), équipé de corbeilles et de casiers à bouteilles (Alno) ou vitré, il met en valeur la vaisselle qui n'est plus reléguée derrière les placards. Autre variante, les meubles vitrines avec petit bois et pilastre que l'on accroche au mur pour réchauffer les linéaires ou que l'on pose sur un grand plan de travail

Drapier ou grainetier

Grand revenant, le meuble comptoir à étagères ouvertes dotées de paniers que l'on peut installer à la façon d'un îlot ou le long d'un mur. Il peut même faire office de coin repas, évoquant les tables de ferme quand il est flanqué de deux bancs (Sagne) ou quand il s'inspire d'une table de drapier (« Héritage » de Xavie'Z). Dans cet esprit, on fait la part belle aux inspirations de meubles de métier avec poignées coquille ou style étiquette de mercerie (Pérène, Philippe)

Rétro
Vitrine à petit bois avec poignées de porcelaine au-dessus d'une console à l'ancienne. « Perrine » (Mobalpa).
Des casiers à bouteilles dans ce buffert ouvert avec corniche et pilastres. « Alnoffinn », Alno.
En chêne nature patiné, console avec plan carrelé. « Solane », Mobalpa.

Dayzebook.com

Le timbre d'office revient, le piano donne le *la*

Piano roi

Royale occupante des cuisines à l'ancienne et jouant la partition du non intégré, la cuisinière apporte la vraie touche d'authenticité et de terroir. Les pianos de chef, superbement carrossés, signent le décor et offrent une technologie digne des pros : habillage en tôle épais, accessoires en laiton massif, brûleurs puissants, fameuse plaque « coup de feu », grands fours et accessoires pointus (barbecue, wok, bain-marie, friteuse). Sans oublier une belle palette de coloris (Godin, Lacanche, Aga).

Timbre d'office

Dans cet esprit terroir, le timbre d'office, bayzbook.com réplique des anciennes pierres d'évier, est aujourd'hui revisité en céramique, en grès ou en pierre. Profond, avec de grandes cuves simples ou doubles, sa forme imposante implique de le poser sur un meuble qui doit être plus bas que le plan de travail. Bien à sa place dans cet esprit brocante, il surfe également sur des tons de rouge et vert, très actuels (Herbeau). ■

Couleur café Piano à deux fours multifonction et chaleur tournante, L 90 cm, 2800 €. « Classic Deluxe », Falcon. **Forme d'antan,** évier en pierre de synthèse, « Chester » (Schmidt).

Grand chic. Table de cuisson gaz ou électrique dotée de 2 fours électriques et une armoire, L 150 cm, 8540 €. « Citeaux » (Lacanche). **À l'ancienne,** évier en pierre de Bourgogne finition adoucie mate, intégré dans une cuisine en chêne massif. « Wood Steel » (Xavie'Z).

Douce alternance de meubles en bois rustique et en bois clair qui s'installent séparément pour des combinaisons à la carte. « Romans/Revel » (Sagne).

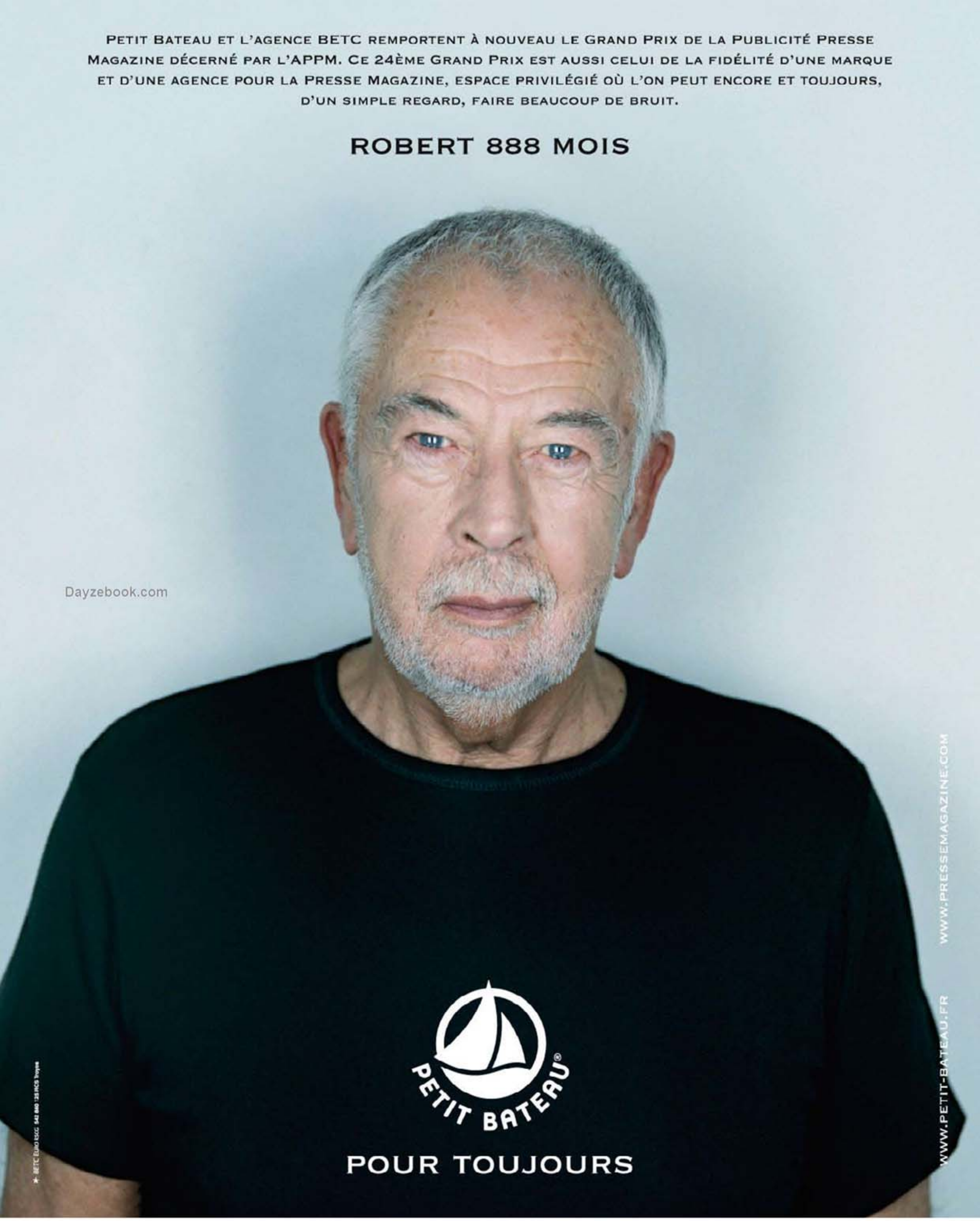
L'esprit récup'

• Plus question de cacher… Cette fois les objets se montrent pour ressusciter le charme du passé : les ustensiles s'accrochent sur une barre de crédence ou sur un baldaquin suspendu au-dessus de l'îlot. On accumule les pots à épices, les bocaux, les objets en zinc et autres trouvailles au parfum de nostalgie

• Les étagères ouvertes peuvent prendre un style « cottage » avec balustres, colonnettes et râtelier « range-assiettes » ou plus provençal en se logeant dans une niche voûtée pour un esprit « vaisselier ». Elles peuvent également s'installer sur un fond lambrissé en bois.

• Misez sur le charme des carreaux artisanaux en crédence, laissez courir des frises autour de la hotte. Pensez au charme coloré des carreaux de ciment et orientez-vous vers les peintures à effets, aux aspects texturés et irréguliers.

DR


Petit Bateau et l'agence BETC remportent à nouveau le Grand Prix de la Publicité Presse Magazine décerné par l'APPM. Ce 24ème Grand Prix est aussi celui de la fidélité d'une marque et d'une agence pour la Presse Magazine, espace privilégié où l'on peut encore et toujours, d'un simple regard, faire beaucoup de bruit.
ROBERT 888 MOIS
Dayzebook.com
PETIT BATEAU
POUR TOUJOURS
WWW.PRESSEMAGAZINE.COM
WWW.PETIT-BATEAU.FR

CUISINES PHILIPPE

LA CUISINE, LE BAIN

Parce que le choix de votre cuisine engage votre façon de vivre à venir et votre budget, **CUISINES PHILIPPE** vous apportera, en plus d'un choix très vaste, les indispensables conseils. Chaque détail de son implantation sera étudié avec soin afin que vous profitiez chaque jour, pleinement, de votre cuisine.

LA POÊLERIE

Désormais, toute une gamme de poêles PHILIPPE DESIGN à votre disposition.

Adressez-vous au N°1 pas au 1er venu.

CHEMINÉES PHILIPPE

1er Fabricant européen

LISTE DES DISTRIBUTEURS DANS TOUTE LA FRANCE

www.chemineesphilippe.com

CHEMINÉES PHILIPPE

1er Fabricant européen de cheminées

POÊLES

PHILIPPE DESIGN

Vous pouvez aménager votre ambiance poêle en intégrant des banquettes et bandeaux lumineux.

LA CHEMINÉE, LES AMÉNAGEMENTS

Depuis 40 ans, les CHEMINÉES PHILIPPE vous proposent des modèles les plus divers, qui correspondent à vos goûts, et à vos aspirations. Des CHEMINÉES réalisées avec soin, pour que vous puissiez être heureux et fiers de votre choix.
Vous pouvez de plus personnaliser votre décor en intégrant des banquettes, meubles, étagères, bandeaux lumineux et autres aménagements.

Pour recevoir le/les catalogues ci-dessous, remplissez soigneusement ce bon à découper et renvoyez-le à :
CHEMINÉES PHILIPPE : ZI. A - Av. du Président Kennedy 62401 Béthune Cedex, en cochant la ou les cases souhaitées :

☐ Cheminées (contre 5 €) - ☐ Cuisines (contre 5 €)
☐ Salles de Bains (contre 5 €) - ☐ Poêles (contre 5 €)

Nom .... Prénom ....
Adresse ....
Code postal ....Ville ....
Tél. .... CD

Dpt. d'installation de votre Cheminée, Cuisine ou S. de bains ....

Conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des données vous concernant.

TOUTE UNE GAMME D'ÉTAGÈRES ET ACCESSOIRES MÉTALLIQUES ÉGALEMENT DISPONIBLES.

CONSULTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR.

Le raffinement à l'état pur
Sur cette table, série de draps et nappes brodées Renaissance chinés dans la région de Saint-Malo. La broderie Renaissance est un décor orné de figures au bord festonné et raccordées entre elles par des brides. Remarquons la délicate, sur-nappe, dite « nappe à thé » en pur fil, ornée de motifs de grenades.

Par Marie-Maud Levron / Photos Éric d'Hérouville

RIEN QUE DU BEAU LINGE

LE DESSIN D'UN MONOGRAMME, LA FINESSE D'UNE DENTELLE NE CESSENT DE SÉDUIRE CLAUDE LE GUEN, COLLECTIONNEUSE DE LINGE ANCIEN.

Mercière passionnée, Claude Le Guen tient une petite boutique, à Dinan, qui regorge d'anciennes fournitures nécessaires aux trousseaux des brodeuses. Elle collectionne et vend une multitude de petits accessoires de couture mais sa plus chère collection est à l'abri, bien repassée dans une armoire de sa maison : du linge ancien, aux broderies exceptionnelles. En cette fin d'année, elle nous la fait découvrir tout en choisissant, au passage, quelques magnifiques nappes et serviettes pour habiller ses tables de fête.

Claude Le Guen.

Dayzebook.com

Comment a débuté votre passion pour le linge de maison ancien?

Un jour, au milieu des années 90, alors que je séjournais à Cambridge, j'ai acheté un napperon dont la broderie n'était pas finie. Munie d'une aiguille et de fil, je me suis mise à le broder sans avoir jamais appris, découvrant à cette occasion qu'il y avait différents points. Cet exercice m'a amusée et, du coup, je me suis mise à la recherche d'autres pièces, en particulier du linge de table. Je les ai étudiées, je me suis documentée et je me suis rendue dans les musées, notamment au Victoria and Albert Museum de Londres. C'est ainsi qu'a commencé ma passion pour le beau linge. En 1998, j'ai ouvert ma boutique en Bretagne avec quelques bocaux de boutons anciens et de nombreuses pièces de linge. J'ai vendu du blanc pendant plusieurs années, en mettant de côté quelques pièces destinées à enrichir ma collection personnelle. Plus tard, je me suis d'avantage spécialisée vers la mercerie ancienne mais je continue à acheter du linge brodé dans la mesure de mes moyens.

Qui confectionnaient ces broderies et pour quelles occasions ?

Dans toutes les maisons, des plus humbles (ma grand-mère maternelle brodait ses draps en gardant les vaches !) aux plus aisées, les jeunes filles ont toujours brodé leur trousseau. Mouchoirs, torchons, linge personnel, linge de table et, bien sûr, des douzaines de draps, d'oreillers et serviettes venaient garnir les étagères de l'armoire de mariage. Evidemment, chaque maison s'évertuait à réaliser les plus beaux monogrammes, les plus riches ornementations. Une véritable surenchère.... Le linge de la noblesse présentait un tel degré de raffinement que les initiales artistiquement entrelacées étaient souvent surmontées d'une couronne et parfois du blason familial.

Jusqu'où êtes-vous allée pour obtenir une pièce rare?

Au début de l'existence de ma boutique, j'avais repéré dans la vitrine d'un antiquaire une superbe nappe en fil incrustée de dentelle de Bruges. Pendant plusieurs semaines, je suis passée devant en me demandant ce que cette nappe faisait chez un antiquaire spécialisé en peintures et bijoux. Un jour, bien que n'ayant pas un sou en poche, je l'ai achetée... en échelonnant les chèques sur plusieurs mois. Sans doute cette nappe m'était-elle destinée... →

Tout en délicatesse, une serviette damassée en lin monogrammé au point de bourdon et, sur la droite, une nappe à broderie « Renaissance » avec incrustation de dentelle à l'aiguille dans les angles.

Points de détail
Sur une série de serviettes monogrammées sont posés des petits outils de brodeuse : poinçon et tire-boutons à manche de nacre. À droite, une taie d'oreiller monogrammée et brodée de motifs en jours d'Angles. Ci-contre, drap à broderie « Renaissance », motifs de fleurs au point de bourdon et bord festonné en volutes ouvragées.

Day-ebook.com

Que considérez-vous aujourd'hui comme vos plus belles acquisitions ?

Plusieurs très beaux mouchoirs de mariage, cette fameuse nappe en dentelle de Bruges, des draps en pur fil et broderie Renaissance en jours d'Angles, quelques fonds de bonnets tourangeaux aux délicats motifs floraux d'une grande finesse d'exécution. Maintenant, j'aimerais trouver un service de table avec nappe damassée et serviettes assorties dans le plus pur style Art Nouveau. Ayant vécu quelques mois à Vienne il y a plusieurs années, j'ai eu l'occasion de trouver de belles pièces Jugenstil dont des serviettes de toilette damassées en pur fil aux superbes volutes Art Nouveau d'origine autrichienne.

Quelles sont vos astuces pour rendre tout son éclat à ce linge et bien l'entretenir?

Le faire tremper dans de l'eau bouillante avec une dose de lessive et une d'oxygène actif en poudre. L'eau devenue froide, normalement le linge est bien blanc. S'il y a des taches rebelles, il faut mettre de l'eau de Javel et bien le rincer car cela a tendance à le faire jaunir. Je fais tout sécher au grand air sur un fil dans le jardin, ce qui permet de bien aérer le linge. Puis je repasse avec une centrale vapeur. Je n'amidonne aucune pièce car je préfère leur conserver un aspect assez souple. Pour les taches de rouille, j'applique de l'acide oxalique dilué à 10 %.

Collectionnez-vous d'autres objets en rapport avec votre passion?

Oui... De nombreux ouvrages de dames comme « La Broderie Illustrée », « l'Encyclopédie des art textiles autour du fil » » (une mine !), des tampons à broder, des albums d'initiales, etc. Ou bien ces fils à broder très fins, aujourd'hui tant recherchés par les brodeuses qui restaurent du linge ancien à l'identique ou pour le détourner de son usage d'origine. C'est ainsi que les revers des draps brodés se font aussi cantonnières, les draps sont réutilisés en stores, les serviettes de table damassées deviennent des abat-jour !

La Mercerie de Claude le Guen : Fleur de Lin, 9, rue du Petit Fort, 22100 Dinan. Tél. : 02 96 85 05 87. www.fleurdelinetboutondor.com
Merci à Martine Villette de nous avoir ouvert les portes de sa maison d'hôtes « Le Mesnil des Bois » en Ille-et-Vilaine. www. le-mesnil-des-bois.com

Le plaisir de plonger dans une pile de linge frais

Trésors d'armoires
Après avoir fait sécher le linge au grand air, Marie-Claude le repasse sans l'amidonner afin de lui laisser toute sa souplesse. Elle ouvre son armoire à l'occasion de la visite d'amis ou de clients tout aussi passionnés qu'elle pour dresser de jolies tables ou simplement échanger à propos de sa belle collection.

Dayzebook.com

Dayzebook.com

Le linge de lit Sylvie Thiriez

100 % coton. Broderie ivoire d'un paysage de montagne sur la couette et les oreillers. Lavables en machine à 60 °C. Coloris unique rouge.

Housse de couette 240 x 220 cm
Réf. CDJ11D667RO prix 105 €

Housse de couette 260 x 240 cm
Réf. CDJ11D668RO prix 120 €

Taie d'oreiller 65 x 65 cm
Réf. CDJ11D666RO prix 20,40 €

Drap housse 140 x 190 cm
Réf. CDJ11D669RO prix 30 €

Drap housse 160 x 200 cm
Réf. CDJ11D670RO prix 36 €

BOUTIQUE CAMPAGNE DÉCORATION

L'hiver se profile à l'horizon, pour l'affronter avec sérénité, votre boutique vous propose d'habiller votre intérieur d'une touche de douceur. Une parure de lit au ton chaud et broderie raffinée, le charme et la tradition s'invitent chez vous. Et pour être certain de ne pas attraper froid, nous nous chargeons de vous livrer directement chez vous.

Anne Gastineau
Rédactrice en chef.

2 FAÇONS DE COMMANDER

TÉLÉPHONE : N°Indigo 0 825 004 444 **(0,15 € TTC/min).**
de 9 h à 19 h du lundi au vendredi, de 10 h à 18 h le samedi.
De l'étranger : + 33 2 47 31 25 75.
Paiement par CB uniquement.

COURRIER : bon à retourner avec votre règlement à
Boutique CAMPAGNE DÉCORATION, 37932 TOURS Cedex 9.

Dayzebook.com

Pour recevoir toutes nos offres, n'oubliez pas de nous communiquer votre e-mail.

Articles	Référence	Coloris	Qté	Prix unitaire	Prix total
Frais d'envoi (Dom-Tom et étranger : frais d'envoi sur demande)					7,50 €
Livraison sous 8 jours pour les articles en stock. En cas d'indisponibilité, une lettre d'information vous sera envoyée sous 15 jours.				TOTAL	

N° de client ⊔⊔⊔⊔⊔⊔

Nom.................................... Prénom....................................

Adresse....................................

....

Code postal ⊔⊔⊔⊔⊔ Ville....................................

Tél. (facultatif) : ⊔⊔⊔⊔⊔⊔⊔⊔⊔⊔ E-mail :....................................

❑ **Je joins mon règlement** (libellé à l'ordre de ECEP)

❑ Chèque bancaire ou postal ❑ Mandat cash ❑ Carte bancaire

Mon numéro ⊔⊔⊔⊔ ⊔⊔⊔⊔ ⊔⊔⊔⊔ ⊔⊔⊔⊔

Date de validité ⊔⊔ ⊔⊔ Clef de contrôle (3 chiffres au dos de la CB) ⊔⊔⊔

Signature :

❑ **Ma commande atteint 75€, je paie en 3 fois et vous autorise à débiter ma carte bancaire en 3 fois. Le 1er tiers est prélevé le jour de l'envoi de la marchandise (majoré des frais d'envoi) et les 2 autres mensualités les deux mois suivants.**

Etes-vous abonné(e)? ❑ **OUI** ❑ **NON**

Vous disposez d'un droit d'accès et de rectification de vos coordonnées qui, sauf opposition écrite de votre part, pourront être cédées à des organismes extérieurs (Loi du 06.01.1978).

Charte Qualité fevad

Siège social ECEP, 149, rue Anatole-France, 92534 Levallois-Perret Cedex.

Par Annick Lorant

Rénovation facile

Éleonore-déco fabrique des produits pour rénover et relooker soi-même meubles et cuisines. Ils sont commercialisés sous forme d'ateliers-ventes, à domicile ou chez une des 150 démonstratrices en France, Belgique et Suisse, qui dispensent leurs conseils sur les techniques d'application. **Fiches, vidéos pratiques et exemples « avant après » à découvrir sur www. eleonore-deco.com . Tél. : 02 97 47 06 23.**

Totale intégration

Fabricant de menuiseries haut de gamme et sur mesure, Art et Fenêtres présente une fenêtre PVC, teintée chêne naturel sur les deux faces pour une intégration esthétique dedans comme dehors. Elle allie l'aspect du bois au confort du PVC : hautes performances thermiques (double vitrage Thermiance 24 mm) bénéficiant du nouveau crédit d'impôt 2009 et facilité d'entretien. En option : isolation phonique et sécurité renforcée. **Tél. : 0810 28 28 28, www.artetfenetres.com**

Magie blanche

Coordonnés raffinés pour une table de fête avec la ligne Eden de Becquet. Nappe, chemin de table, sets et serviettes en pur coton percale souples sont brodés de fleurs en fil argenté. Nappe en trois dimensions, encadrement brodé, centre rehaussé d'un jour échelle (à partir de 45,90 €) ; chemin de table (45 x 145 cm : 11,50 €) ; sets par deux (9,50 €) ; serviettes par trois (9,90 €). **Tél. : 0 892 399 399, www.becquet.fr**

Dayzebook.com

Pianos de gastronomes

Célèbre maison bourguignonne, Lacanche fait de ses « fourneaux » des pièces uniques, adaptées aux besoins de chacun grâce à de multiples options. Quelques nouveautés : un gril gaz particulièrement performant, une plaque émaillée « coup de feu » (le centre pour saisir, les bords pour mitonner), des foyers à induction pouvant s'associer aux brûleurs gaz sur un même piano. Et trois nouvelles couleurs (anthracite, bleu Armor, chocolat) avec hotte-crédence coordonnée. **Tél. : 03 80 90 35 00, www.lacanche.com**

DR

Une vraie source d'inspiration pour votre maison !
Catalogue gratuit sur demande sur ampm.fr ou au 0 892 350 350*
Disponible également en kiosque.
LA REDOUTE S.A. 57, rue de Blanchemaille 59081 Roubaix Cedex 2 - CAPITAL 44 300 560 euros RCS Roubaix - Tourcoing B 477 180 186 - RR9057 - *0,34€/min tarif indicatif depuis un poste fixe selon opérateur.

À la Mère de Famille tél. : 01 47 70 83 69, www.lameredefamille.com **ADT** Association départementale du tourisme dans le Haut-Rhin tél. : 03 89 20 10 68, www.tourisme68.com **Alinea** www.alinea.fr **Alno** tél. : 04 92 27 58 59 **Amadeus** tél. : 03 20 76 24 60, www.amadeus-online.net **AM.PM** tél. : 0892 350 350 www.ampm.fr **Angel des Montagnes** tél. : 04 50 81 42 47, www.angeldesmontagnes.com **Anne-Claire Petit** www.anneclairepetit.nl **Antonia Aguiléra** tél. : 06 22 89 93 26 **Arietti -Ferrari** tél. : 06 13 16 09 79 **Arnaud Delmontel** tél. : 01 48 78 29 33, www.arnaud-delmontel.com **Arnaud et Clarisse de Saint-Martin** tél : 02 37 49 13 69 et 06 11 21 25 13, www.refletsduperche-gite.com/antiquites lindiscret **Arpin** tél. : 04 79 07 28 79 **Artiga** tél. : 05 58 47 71 61, www.maisonartiga.fr **Arts et Collections d'Alsace** tél. : 03 89 24 09 78 **Asa** www.asa-selection.com **Athezza** tél. : 0 825 826 423, www.athezza.com **Au Chamois d'Or** tél. : 04 76 80 31 32, www.chamoisdor-alpedhuez.com **Au Jardin de Provence** tél. : 04 90 86 29 38 **Authentic Models** tél : 01 53 46 64 00 **Bernard Papaix** tél. : 06 22 06 58 52 **Bernardaud** tél. : 01 43 12 52 00 **Blanc d'Ivoire** tél. : 01 53 38 97 00, www.blancdivoire.com **Blandine Galiardi** tél : 04 50 62 05 94, www.blandine-galiardi.com **Botanic** tél. : 0 811 90 74 74, www.botanic.com **Bougies La Française** tél. : 02 51 42 15 34, www.bougies-la-française.com **Brun De Vian-Tiran** tél. : 04 90 38 00 81, www.brundeviantiran.com **Bruno Evrard** tél. : 03 21 63 17 80 **Cahokia Créations** www.cahokia-creations.com **Carré de Buis** tél. : 01 42 93 31 07 **Caspari** tél. : 01 55 42 15 00 **Chalet à Mégève** tél. : 06 83 11 20 91 **Champagne d'Avella** tél. : 06 82 58 18 45 **Château de Courban** (Pierre et Jérôme Vandendriessche) tél. : 03 80 93 78 69 **Chehoma** tél. : 00 32 68 65 96 96, , www.chehoma.com **Christofle** tél. : 01 55 27 99 00 **Coming B** tél. : 0 825 886 120 et www.comingb.fr **Comité Départemental du Tourisme de Vendée** tél : 02 51 47 88 20 www.vendee-tourisme.com **Comptoir de Famille** tél. : 01 47 70 51 12, www.comptoir-de-famille.com **Conforama** www.conforma.fr **Coq en Pâte** tél. : 01 53 34 68 10 www.coqenpate.com **Corep** tél. : 05 56 49 13 66 **Côté Bastide** tél : 01 56 24 01 21 **Côté Table** tél. : 05 56 69 68 68 **Country Corner** tél : 02 35 53 77 71, www.countrycorner.fr **Cristalleries de Portieux** tél : 03 29 67 42 22, www.terresdest.fr **De Buyer** tél. : 03 29 30 66 12, www.debuyer.com **Decoclico** www.decoclico.fr **De Kercoet** www.dekercoet.com **Demeure 1823** tél. : 05 49 07 95 86 **Derrière la Fenêtre** tél. : 01 64 57 76 58 **Descamps** www.descamps.com **Design by Caroline Lisfranc** tél. : 01 40 07 15 40 **Dexam** tél. : 03 44 58 45 00 **Didier Toury** (matériaux anciens), tél. : 01 39 14 09 00 **Dîners en Ville** tél. : 01 42 22 78 33 **Drouault** dans toutes les grandes surfaces literie **Elgin** tél. : 01 41 70 36 80, et tél. : 03 88 14 03 77. www.elgindeco.fr **Faïenceries de Niderviller** tél : 03 87 23 80 04, www.terresdest.fr **Falcon** tél. : 01 34 48 36 34 **Flamant** www.flamant.com **Forestier** tél. : 01 40 36 13 10 www.forestier.fr **Galeries Lafayette** tél. : 01 42 82 34 56, www.galerieslafayette.com **Gilg** pâtissier chocolatier tél. : 03 89 23 96 84 **Gilles Nouailhac** tél. : 01 53 63 00 25, www.gillesnouailhac.com **Goodwill** tél. : 00 3234507300 www.goodwill.be **Guy Degrenne** www.guydegrenne.fr **Hanjel** tél. : 04 66 04 07 03, www.hanjel.fr **Hédiard** tél. : 01 46 52 22 22 **Hoff Interieur** www.hoff-interieur.de **Ikea** tél. : 0 8251030 00 www.ikea.fr **Intérieur-Extérieur** tél. : 05 46 58 72 53 **Interior's** tél. : 0 821 801 800 **Isabelle Jeanson** tél. : 06 85 83 89 16, www.chateau-de-vaux.fr **It's about Romi** www.itsaboutromi.nl **Jadis et Gourmande** Salon de thé tél. : 03 89 41 73 76 **Jardin d'Ulysse** tél. : 04 72 26 59 59, www.jardindulysse.com **Jars** Céramistes tél. : 04 75 31 68 31 **Jaune Citron** tél : 02 51 23 51 93 **Jean Vier** www. jean-vier.com **Katia Ghorbani** tél. : 06 50 27 56 24 **Kela** www.kela.de **Kipli** www.kipli.eu **La Bovida** tél. : 01 42 36 09 99 **Lagostina** tél. : 0 811 888 818, www.lagostina.fr **L'Atelier sur Cour** tél : 02 40 08 04 27 **L'Eclat de Verre** tél. : 01 30 83 27 70, www.eclatdeverre.com **L'Entrepôt** tél. : 01 45 25 64 17 **L'Indiscret** tél : 02 37 49 13 69, et 06 11 21 25 13 **La Boîte Noire** tél. : 06 64 51 26 69 **La Cabane de Zoé** www.lacabannedezoe.com **La Languochat** tél. : 03 26 54 68 27, www.lalanguochat.fr **La Maison de Hansi** tél. : 03 89 47 97 00 **La Maison de la Literie** tél. : 01 42 88 45 02 **La Vida** www.lavida.de **Lacanche** tél. : 03 80 90 35 00 **Le Bac à Glaces** tél. : 01 45 49 87 65, www.bacaglaces.com **Le Cèdre Rouge** www.lecedrerouge.com **Le Comptoir du Père Sautieu** tél : 04 56 12 52 19 **Le Grand Comptoir** tél : 01 40 49 00 95 **Le Jacquard Français** tél : 01 41 38 00 88 **Le Trèfle à Quatre Feuilles** tél. : 01 39 21 04 03, www.trefle4feuilles.com **Lelièvre** tél : 01 43 16 88 00 **Lene Bjerre** tél. : 04 78 23 97 65 **Liberon** tél. : 03 84 35 00 50 **Linum** tél. : 04 90 76 34 00 **Linvosges** tél. : 08 92 68 8813, www.linvosges.fr **Lunéville** tél. : 03 83 72 60 85 **Madura** tél. : 01 47 42 92 92, www.madura.fr **Maison Caumont** tél : 06 03 48 23 02 et 06 85 39 97 02, www.caumont-antiques.com **Maison sur Pilotis** tél : 01 45 72 55 69 **Maisons du Monde** www.maisonsdumonde.com **Manufacture de Niderwiller** tél. : 03 87 23 80 04 **Mariage Frères** tél. : 01 43 47 18 54, www.mariagesfreres.com **Marie Décoration** tél. : 04 50 21 37 95, www.mariedecoration.com **Marie-Jo Antiquités** tél. : 06 19 22 49 36 **Marina Urbanet** tél. : 06 81 29 66 91 **Marjolaine Antiquités** tél : 02 99 91 55 75 **Mastrad** tél. : 01 49 26 96 00. www.mastrad.fr **Mat-Flor - Coming B** www.comingb.fr **MCL Antiquités** Marie-Christine Legrand tél. : 03 88 82 22 33 et 06 86 66 00 28 **Meert** tél. : 03 20 57 07 44 **Megève Tourisme** tél : 04 50 21 27 28, www.megeve.com **Mis en Demeure** tél. : 01 45 48 83 79, www.misendemeure.fr **Mobalpa** tél. : 0 810 710 610 **Mokuba** tél. : 01 40 13 81 41 **Musée de l'Impression sur Étoffes** tél. : 03 89 46 83 00 **Musée du Papier Peint** tél. : 03 89 64 24 56 **Nat Co** tél : 01 69 02 79 89 **Natives** tél. : 04 42 32 41 10 **Nature et Découvertes** tél : 0 811 464 454, www.natureetdecouvertes.com **Noël** tél : 01 40 70 14 63 **Now's Home** tél. : 03 21 38 20 48 www.nowshome.fr **Nox** tél. : 01 41 31 41 99 **Office Hollandais des Fleurs** www.desfleursunpeubeaucoup.com **Olivier Desforges** www.olivierdesforges.fr **Olivier Perez** tél. : 06 16 90 87 22 **Original Gallery** tél : 02 51 07 06 47 **Panduro** www.panduro.fr **Peau d'Ane** tél. : 01 47 73 88 12, www.peaudane-brocante.com **Pérène** tél. : 04 50 09 18 00 **Perigot** tél. : 01 53 40 98 95, www.perigot.fr **Pierre Frey** tél. : 01 44 77 36 00, www.pierrefrey.com **Poil de Carotte** tél : 04 50 21 15 81 **Point à La Ligne** tél. : 05 57 26 45 45 **Pols Potten** www.polspotten.nl **Pomax** tél. : 00 32 34 57 52 53, www.pomax.com **Poterie de la Madeleine** tél. : 04 66 61 63 44 **PRB** www.prb.fr **PTMD** www.ptmd.nl **Quartiers d'Été** tél : 05 63 75 64 84, www.quartiersdete.fr **Quincaillerie Siegel** tél : 04 50 21 21 48 **Richard Goullet** tél. : 06 10 89 81 00, www.richardgoullet-decoration.com **Robin du Lac** tél. : 00352 23 64 111 www.robindulac.com **Sabre** www.sabre.fr **Sac à Sac** tél : 01 42 64 51 11 **Sagne** tél. : 05 56 61 50 80 **Schmidt** tél. : 03 89 58 24 64 **Serax-Maison d'Être** tél. : 00 32 34580582, www.serax.com **Sia** tél. : 01 40 88 92 92, www.sia-homefashion.com **Squaw Valley** tél. : 04 50 21 46 05, www.squawvalleyfrance.com **Starbay** tél. : 02.98.33.61.12 www.starbay.net **Studio Déco** par MLD tél. : 03 89 41 47 66 **Sylvie Thiriez** tél. : 01 49 27 00 03 **Terre Exotique** tél. : 02 47 41 35 45, www.terreexotique.com **Tillier Décoration** tél. : 01 46 33 02 56 **Truffaut** tél. : 0810 810 698 www.truffaut.com **Un Esprit en Plus** tél. : 04 76 96 69 79 **Un Jour Une Maison** tél : 02 51 22 14 30 **Valombreuse** tél. : 01 47 42 79 10 **Vitzikam** tél. : 03 88 53 10 52 **Winkler** tél. : 03 88 79 50 60 **Woods & Willow** tél. : 0032 374 00 690 **Xavie'Z** tél. : 01 44 74 00 38 **Yves Delorme** tél. : 04 77 2 367 67 **Zoeppritz** tél. : 01 49 9 362 33

Rectificatif

Dans le n° 59 (balade en Ariège), page 91, le château photographiée est celui de Roquefixade (et non pas le château de Montségur). Nous vous prions de nous excuser.

Pour obtenir des renseignements complémentaires sur un article, écrivez-nous ou appelez Martine au 01 41 34 95 49, entre 16 heures et 18 heures, du lundi au vendredi.

OFFRE SPÉCIAL FÊTES

BULLETIN D'ABONNEMENT

A retourner accompagné de votre règlement à : *CAMPAGNE DÉCORATION* - BP 50002 - 59718 LILLE CEDEX 9

☐ **OUI,** je profite de votre offre exclusive comprenant 2 ans d'abonnement à *Campagne Décoration* (12 N^os) + le coffret Muffins **pour 30 € seulement** au lieu de ~~69,90~~ € *. **Soit 39,90€ d'économie.**

Je joins mon règlement par :

☐ Chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre de *Campagne Décoration*

☐ Carte bancaire N° ____

Expire ___ (mois) ___ (année) Signature :

☐ Mme ☐ Mlle ☐ M. (Merci d'écrire lisiblement en lettres capitales)

Nom : ____ Prénom : ____

Adresse : ____

Code postal ____ Ville : ____

Tél. : ____ (facultatif)

CD262

E-mail : ____ @ ____ (facultatif)

☐ J'accepte de recevoir des offres de la part de *Campagne Décoration* par e-mail.

☐ J'accepte de recevoir des offres de la part des partenaires commerciaux de *Campagne Décoration* par e-mail.

Offre réservée à la France métropolitaine, valable deux mois. Après enregistrement de votre règlement, vous recevrez sous 4 semaines environ votre 1er numéro de Campagne Décoration et par pli séparé, votre coffret muffins.
* Vous pouvez acquérir chaque numéro de Campagne Décoration au prix de 4,50 € et le coffret muffins au prix unitaire de 15,90 €. Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous remboursons immédiatement les numéros restant à servir.
Informatiques et libertés : le droit d'accès et de rectification des données concernant les abonnés peut s'exercer auprès du Service Abonnements. Sauf opposition formulée par écrit, les données peuvent être communiquées à des organismes extérieurs. Hachette Filipacchi Associés - 149 rue Anatole France - 92534 Levallois Perret cedex - RCS Nanterre B 324 286 319 - Tél. : 01 45 36 77 38.

GOUTAL AGENCE TÉ

PROCHAIN NUMÉRO

Janvier-février 2010

Marie-José Jarry

Stéphane Clément

Christophe Rouffio

Au cœur de l'hiver

Quand le froid se fait piquant, quand la neige tombe à gros flocons, la maison se fait refuge. Doux, enveloppant, bruissant du crépitement des flammes dans la cheminée, odorant des goûters et soupers fumants. Alors que la nature s'est endormie, la maison vit de mille façons. Centre des émotions, elle déroule ses boiseries, ses velours, ses ciels de lit. On y cultive nos talents d'artistes, en effet de couleurs, en compositions audacieuses, en aménagements charmants. Entrez, vous serez conquis !

En vente le 20 janvier 2010

Campagne Décoration

Directeur de la publication
Bruno Lesouef

Éditeur
Philippe Khyr

Directrice déléguée
Valérie Meyer-Cazeaux

Abonnements

01 45 36 77 04

France : Campagne Décoration, BP 50002, 59718 Lille Cedex 9. E-mail : abonnementscampagnedeco@cba.fr - Fax : 01 41 34 93 90. Tarif France (1 an / 6 N°) : 21 €. **Étranger (hors Belgique et Suisse)** : nous consulter au (33) 1 45 36 78 83 ou par e-mail à abonnementscampagnedeco@cba.fr. **Belgique** : coordonnées complètes et règlement à envoyer à Partner Press, 11, rue Charles-Parenté, 1070 Bruxelles. Tél. : (02) 556 41 40. Tarif Belgique (1 an / 6 N°) : **24 €**. **Suisse** : coordonnées complètes et règlement à envoyer à Dynapresse Marketing S.A., 38, avenue Vibert (CH) 1227 Carouge. Tél. : 022 308 08 08. Fax : 022 308 08 59. Courriel : abonnements@dynapresse.ch Tarif Suisse (1 an / 6 N°) : 43 CHF.
Site Internet : http://www.campagnedecorationabo.com

Service vente anciens numéros

03 20 12 86 01

Campagne Décoration. BP 4, 59718 Lille Cedex 9.

Rédaction

124, rue Danton
92300 Levallois-Perret.
Tél. : 01 41 34 60 00. Fax : 01 41 34 95 59.
courriercampdeco@hfp.fr

Rédactrice en chef
Anne Gastineau (62 28)
Directeur artistique
Jean-Pierre Créac'h (95 52)
Photo et production
Nathalie Ducrot (95 50)
Première rédactrice graphiste - chef de studio
Carole Gaborit (95 55)
Secrétaire de rédaction unique
Catherine Fauroux (95 53)
Assistante de la rédaction
Martine Pascal (95 49)
Chefs de fabrication
Sophie Musson (88 14)
Stéphane Potreau (67 51)

Diffusion

Direction des ventes
Antoine Boiron (directeur)
Isabelle Fargier (72 34)
Marketing direct
Sandrine Mascle (directrice)

Promotion

Flora Mairiaux (64 10)

Pour joindre votre correspondant, composez le 01 41 34 suivi des 4 chiffres entre parenthèses.

Publicité

Lagardère Publicité
31, rue du Colisée
75008 Paris.
Présidente
Constance Benqué
Directeur général
Philippe Pignol
Directrice commerciale
Maria-Isabelle de Saint-Bauzel (35 00)
Directrice de la publicité
Anne-Laure Sylvestre (34 95)
Équipe commerciale
Caroline Rochart, directrice de clientèle (34 96),
Carine Davidas, assistante (34 93).

Pour joindre votre correspondant, composez le 01 53 96 suivi des 4 chiffres entre parenthèses.

Campagne Décoration est édité par Hachette Filipacchi Associés, SNC au capital de 78300 €, locataire-gérant. R.C.S. Nanterre B324286319. Siège social, 149, rue Anatole-France, 92534 Levallois-Perret cedex. Associés : Hachette Filipacchi Presse SA, Publications France Monde SA. Directeur général des Publications : Bruno Lesouef. Directeur général des Rédactions : Christian de Villeneuve. Éditeur : Philippe Khyr. Directrice déléguée : Valérie Meyer-Cazeaux. Hachette Filipacchi Associés est une filiale de Hachette Filipacchi Médias SAS. Président du Directoire : Didier Quillot.

La reproduction, même partielle, des articles et des illustrations parus dans Campagne Décoration est interdite.
La rédaction n'est pas responsable des textes et photos qui lui sont remis.

Audience mesurée par AUDIPRESSE

OJD PRESSE PAYANTE 2008

Photogravure : Haflba. Impression : Roto France Impression, 77185 Lognes. Numéro de commission paritaire 0605 K 79669. ISSN 1299-2585. Distribution NMPP. Dépôt légal © novembre 2009. Printed in France.

Un autre regard sur la lumière
LAURIE
LUMIÈRE
Lustre Havanne, disponible dans les magasins Laurie Lumière
Jouez sur notre site internet et gagnez un week-end qui vous ressemble pour 2 personnes* :
www.laurielumiere.com
Et retrouvez l'adresse de nos 57 magasins.
*Jeu gratuit sans obligation d'achat du 1er octobre au 31 décembre 2009 réservé à toute personne majeure résidant en France Métropolitaine. Règlement déposé chez Maître Toulouse, Huissier de justice à Avignon et disponible sur le site internet et dans tous les magasins Laurie Lumière.

POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE. www.mangerbouger.fr